BON DIA Aruba

Diabierna 20 di Maart 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Banco Aleman:

Euro lo ta $0,85 pa 2017



E balor di Euro ta keda baha. Segun un banco Aleman, pronto Euro lo tin mesun balor cu dollar, y lo no dura mucho, prome cu e dollar ta bal mas cu ne. Deutsche Bank ta premira cu pa fin di 2016, un Euro lo tin balor di $0,90.

Lesa mas riba pagina A8

Caso internacional di cacho Arubano



Whitey-Pinky su destino ta den man di Corte na North Attleborough, cual lo dicidi si e ta keda cerca e pareha cu a adopt'e sin permiso di e doño na Aruba, of e lo por bolbe bek cerca su famia na Aruba.

Lesa mas riba pagina A3

Dia mundial di salud oral



Awe ta dia mundial di salud oral. En conexion cu e fecha aki, e lema ta Smile pa bida. E lema aki tin nificacion dobel, tanto pa "hari a henter bida" como pa "celebra bida".

Lesa mas riba pagina A14

Presentacion biahe Hulandes di esclavo

Zeeland Archives a crea un blog y un website tocante e biahe di sclavitud cu a tuma luga 252 aña pasa. Awo presidente di United Nations Human Rights a invita Zeeland Archives pa bin presenta su proyecto na Geneva.

Lesa mas riba pagina A6



Minister Michelle Hooyboer- Winklaar:

SKOA ainda no a entrega relatonan anual, pues lo sigui rumbo huridico

ORANJESTAD (NoticiaCla) - Minister di enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar ta evaluando pa tuma paso legal contra SKOA pa para e cobransa di e suma di 250 florin pa schoolgeld. E mandatario a confirma esaki.

"Un siman a pasa y mi no a haya reaccion di SKOA" e mandatario a bisa NoticiaCla.com. "Como tal mi ta evaluando ki paso legal por tuma pa para e aumento (di schoolgeld)" e mandatario a sigui bisa. Asina e mandatario ta reacciona despues di a duna SKOA un siman pa contest'e bek y mand'e e cuentanan anual di 2011-2014 pa gobierno tira un bista ariba. Y awe e ultimatum a vence sin cu e mandatario a tende algo. Como tal awor, e ta pensa di hiba nan corte.

E ultimatum

Tabata un siman pasa cu e mandatario a bisa, cu e decision di Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) pa dal bay cu e cobransa di 250 florin pa schoolgeld pa e aña escolar nobo, no ta conta cu su aprobacion. NoticiaCla.com tin confirmacion cu un carta a bay di ministerio di minister di diabierna siman dos siman pasa) diabierna, informando SKOA di su pensamento. Den e carta aki e mandatario ta indica na SKOA cu calculacion di gobierno ta mustra cu cobrando 250 florin pa alumno, ta genera mucho mas placa cu nan mester pa cubri e deficit menciona. Y ademas, ningun di e motibonan duna pa SKOA no por wordo motiva, pasobra ainda e fundacion no a entrega nan relato anual di 2011 pa 2014. Y na final, e mandatario a exigi pa SKOA entrega e relatonan menciona, dentro di un siman, esta awe.

Carta di aumento

Manera ta conoci, dia 2 di maart ultimo SKOA a manda un carta pa mayornan, indicando cu e fundacion lo sigui cu e cobransa di e suma di 250 florin (parti den dos biaha 125), no obstante cu a bisa e mandatario cu nan lo wanta e cobransa te ora cu un otro solucion ta posibel. Pero esey awor a resulta di no ta asina. E siman cu a pasa, SKOA a manda un carta pa e minister, como contesta riba esun cu e la manda pa nan. Den e carta cu minister a manda pa SKOA, tabatin e splicacion di e accionnan di conseho di minister riba e asunto, incluyendo pagonan atrasa na SKOA etc.

Aumento ta sigui

Den e carta cu SKOA a contesta minister, nan ta confirma cu nan a ricibi e suma di 500.000, = florin (un verrekening di 2014), y e decision pa aumenta e subsidio di gobierno pa por cubri e gastonan di tur werkster. Sinembargo segun SKOA, segun nan calculacion, ta keda un buraco ainda di por lo menos 350.000,= den 2015 y como tal a decidi cu 'nan ta mantene nan plan pa aumenta e schoolgeld te na e suma di 250 florin'.

Reaccion di minister

Y manera NoticiaCla.com a indica caba, e mandatario a contesta nan siman pasa, cu e 'no ta sostene e aumento'. De hecho, e calculacionnan cu e mandatario a haci, ta indica cu e aumento di 250 florin, lo genera un suma adicional di 1.6 miyon florin pa SKOA, cual ta surpasa nan 'deficit' di 350.000 florin cu 1.250.000,=. Pues ta cobrando demasiado. Y como tal minister no ta di acuerdo cu esaki. No ta conoci pues, kico lo pasa si SKOA no duna oido na e exigencia di e mandatario. Manera ta conoci, SKOA ta independiente y no ta cay bou di gobierno, cu excepcion di e subsidio cu nan ta ricibi. Pues gobierno 'no tin grip' riba kico SKOA ta haci.

Algo cu pa gobierno ta frustrante pasobra mientras cu esey ta e realidad, gobierno tin cu subsidia e fundacion si.

Mientrastanto e mandatario a biaha ayera paNacionnan Uni y no tabata disponibel pa mas comentario riba e asunto aki.❑

Pronostico di tempo

Poco nubia



ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta poco nubia. Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 25°.

Tempo pa mainta: Poco nubia te principalmente nubia leve posibilidad di awa. Maximo: 32. Heatindex te 36°. Indice ultravioleta:12. Biento di oost alrededor di 12 nudo cu rafaga di 22 nudo.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 10 nudo cu rafaga di 20 nudo.

Posibilidad di awa menos di 20%. ❑

Sorteo di 20 MAART 2014

Lotto 5	10	13	27	
	32	35	Joker J	Letter 12
Zodiac	2	9	8	2
	Signo: Piscis			
Go Big 4	2	4	2	9
Cat O Cui	6	6	5	2
	8	5	6	8
	7	4	1	4
Lotto di Dia	01	03	07	11
				27
Mega				Mega Ball
Korsou	1	1	2	7
	7	3	0	4
	2	6	1	0
DIARIO	0	0	5	5
	5	9	5	0
	5	6	6	2
SUPER 4	1	5	0	9

Cacho di Aruba centro di drama na Merca

ORANJESTAD – Corte lo dicidi unda e cacho Whitey – Pinky lo biba, North Attleborough of Aruba. Un pareha ta bisa cu nan a adopta e cacho aki legalmente, mientras e otro famia ta bisa cu e cacho a wordo tuma for di nan sin nan permiso.

E noticia aki a bira masha popular riba Facebook, mirando cu e ta relaciona cu Aruba y te hasta tin un pagina di Facebook yama Whitey – Pinky unda e famia cu ta bisa cu e cacho a wordo kita for di nan sin nan permiso, ta pone declaracionnan, potret y video di e cacho aki. Mustrando con nan tabata trata e cacho y cuanto nan ta sinti su falta.
Coco ta bibando na North Attleborough, desde herfst cu Dan y Lisa O'Connell ta bisa cu nan a hay'e riba un beach na Aruba cerca di e resort unda cu nan tabata kedando."Nos a ripara cu e cacho tabata deshidrata, cu hamber y yena cu carpata. E tabata mustra trsito," segun Dan O'Connell.
O'Connel a bisa cu nan a hiba e cacho veterinario na Aruba y despues di esey nan a bay cu e cacho na Animal Relief Foundation of Aruba (ARA). Nan a pensa cu tur cos a wordo regla y nan a haya un paspoort pa hiba e cacho Massachusetts.
Pero e pareha a ricibi un e-mail for di e agencia (ARA) indicando cu un hende ta buscando e cacho cu nan a adopta. Un post riba Facebook ta aparenta di ta for di e doñonan di e cacho cu nan a caba di adopta, cual nan ta yama Whitey.



"Mi cacho a wordo tuma for di mi na Aruba y hiba Merca den transcurso di 2 dia!" e post a bisa. Mientrastanto cu famia O'Connel a bisa cu nan no ta debolbe e cacho. E famia ta bringa cu nan a adopta e cacho legalmente na Aruba, nos a bay door di e proceso legal pues nos ta doño di e cacho, nan a agrega.
E caso ta wordo trata na "Attleboro District Court".❑

Minister di Husticia Arthur Dowers:

Actonan delictivo a bira un problema grandi pa e habitantenan di Mabon

ORANJESTAD - Despues di un reunion teni,. cu habitantenan di Pos Chiquito y Sabana Basora, e titular di husticia a cuminsa drenta e barionan pa papia cu e habitantenan y scucha cual ta tur e problemanan cu ta afecta nan. E siman aki e mandatario tabata di bishita den e compleho di casnan di FCCA na Mabon, cu ta uno basta grandi.

Den e bishitanan e discusionnan ta concentra riba temanan cu tin di haber cu siguridad y forma di biba, con e barionan ta hinca den otro y e mandatario a bin constata algun decadencia den e condicion di bida, e medio ambiente y parti social.

Na momento cu e sr. Dowers tabata canando el a wordo acerca pa diferente habitante kendenan a trece nan preocupacion di loke ta pasando den e bario. Ta trata aki den su mayoria hendenan hoben cu kisas, sr. Dowers ta kere, no ta wordo coregi pa nan mayornan y ta terorisando e bario. No solamente ta tumando luga cantidad di robo, tin biaha di cosnan chikito, pero tambe ta menasa habitantenan. Polis por haci su trabou, pero sr. Dowers ta sigui kere cu mayornan mester tuma nan responsabilidad y coregi actitud.

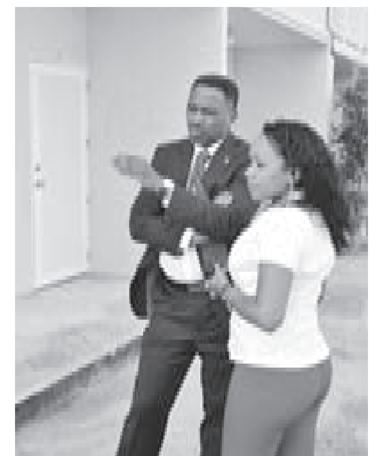


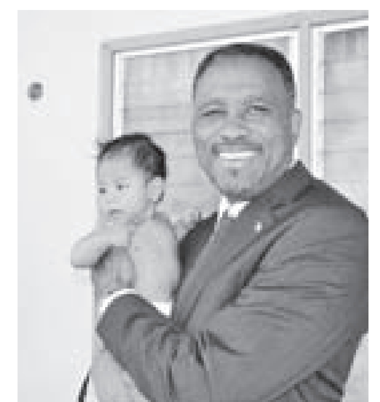


"Mi ta sinti cu nos ta yegando un limite, unda cu ta pone demasiado Polis disponibel, y nos lo sigui haci esey, pero e lo bay a costo di otro cosnan den comunidad. P'esey ta haci apelacion na esunnan den comunidad y mayornan, pa asumi nan responsabilidad. Si nan no educa nan yiunan, nos lo hacie y e lo bay tin consecuencia pa mas hende cu solamente e muchanan," sr. Dowers a duna di conoce den forma enfatico.

Limpiesa di e area

"Nos a wordo compaña pa trahadonan di Serlimar. Nan a yuda nos haci un area cerca di flat di apartamento limpi, unda cu tin un post di Polis. Den cierto sentido, e teritorio a wordo tuma bek despues cu el a wordo haci un dump publico, un caminda cu nan ta sinta y haci cosnan cu no ta cuadra cu respet cu mester existi den un bario. Nos ta spera di tin e area completamente limpi pa den algun dia reestablece e servicio di Polis beky percura cu e area ta keda mantene limpi."❑







Alto Comisario Dolfi Richardson:

Garantisa transparencia den accidente fatal

ORANJESTAD – Den e caso di e ultimo accidente, tin un angelita envolvi cu a resulta victima fatal. E hecho sin duda a conmove henter nos comunidad. Cuerpo Policial Aruba ta sigura comunidad cu ta atendiendo e caso aki cu tur profesionalismo, garantisando transparencia y den contacto estrecho cu Fiscal na Ministerio Publico.

"Nos tur di Cuerpo Policial ta conmovi pa e accidente fatal den fin di siman", asina Alto Comisario Dolfi Richardson a duna di conoce. E ta referi na e accidente di diabierna anochi, di cual diasabra merdia e hobencita a fayece na Hospital.
Tur morto den trafico ta di un mas. Den cuerpo policial ta haci hopi esfuerso, aloca hopi recurso humano, hopi ekipo y aloca hopi fondo den prevencion di accidente. Esaki door di suministra hopi mas informacion na publico, combina cu control regular riba caminda, den cual ta controla riba velocidad y chauffeurnan cu ta stuur bou influencia di alcohol.
"Mi ta haci un apelacion riba tur Polis pa nos uni den oracion y hunto resa pa descanso di e criatura y pa nos bon Dios por yuda e mayornan y famia den e momentonan dificil aworaki. Nos palabranan di condolencia na tur famia y hopi forsa den e dianan aki", asina sr. Richardson a declara.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Alberto Arrindell

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Yiu di Dominicano naci na Aruba por tin dobel nacionalidad rapido y facil

ORANJESTAD - E yiu di Dominicano naci na Aruba tambe tin derecho pa adkiri su cedula Dominicano, asina sr. Raul Veras kende ta coordina e mision di e Hunta Electoral Dominicano (JED) den Caribe a declara na Bon Dia Aruba.



"Nos ta haci un yamado na e Dominicanonan pa nan haci e proceso aki. E ta un dobel nacionalidad cu ta duna nan yiunan e chens pa nan conserva un origen Dominicano tambe", el a bisa.

Actualmente e Hunta Electoral Dominicano ta na Aruba te diadomingo cambiando e cedula bieu Dominicano (cedula geel) pa e cedula nobo asina yama cedula inteligente of cedula biometrico. E biaha aki nan a bin atende unico y exclusivamente e cambio di cedula.

Atencion pa publico

Sinembargo sr. Veras a laga sa cu esunnan interesa pa haya mas informacion tocante e dobel nacionalidad y cedula pa e yiunan di Dominicano naci na Aruba, nan por bishita e Hunta Electoral pa haya mas informacion riba e proceso senciyo y rapido aki. "Nan por bini pa haya orientacion so", el a bisa.

Nan ta trahando den e lokaal 4 situa dilanti di Consulado Dominicano, adres Julianastraat 4. Awe diabierna nan ta habri di 9am te 8pm. Diasabra e orario ta cambia di 9am te cu 4pm; y diadomingo di 9am te cu 2pm. Sr. Veras a bisa cu nan a bin cu e orario extendi aki pa asina tur Dominicano cu ta traha den diferente orario na Aruba, lo tin chens pa bin cambia su cedula.



Procedura

El a bisa cu si e yiu di Dominicano ta menor di edad, ya sea e tata of e mama Dominicano mester haci e procedura di e dobel nacionalidad pa su yiu. Nan mester registra e acta di nacemento traduci na Spaño den e consulado Dominicano na Aruba. Despues nan mester hiba e acta aki na e canciyeria Dominicano na Sto. Domingo. Despues nan mester bay na e Hunta Electoral. Entre 15 pa 20 dia e mucha lo haya su acta Dominicano y cu e acta aki e por obtene su cedula di identidad Dominicano. Esun cu ta mayor di edad nan mes por realisa e procedura aki.

Nan ta consciente cu na Aruba tin hopi Dominicano cu no tin cedula di Republica Dominicana. Na luna di augustus awor nan lo bin bek un of dos biaha mas pa atende exclusivamente e hendenan cu no tin cedula y asina entrega nan e cedula nobo tambe.❑

Rutanan residencial di Serlimar adapta te cu diasabra awor

ORANJESTAD - Serlimar ta recorda un y tur cu door di e dia di fiesta oficial di Himno y Bandera, e rutanan residencial pendiente ainda di recoge pa e siman aki, ta sigui adapta.

Ta termina e siman di recogemento di desperdicio riba diasabra 21 di maart.

Adaptacion Rutanan Residencial

E adaptacion aki ta valido pa adresnan cu dia fiho di recoge di diahuebs y diabierna. Esakinan lo wordo recogi un dia despues, esta:

- Rutanan di diahuebs 19 maart, lo recoge riba diabierna 20 maart;

- Rutanan di diabierna 20 maart, lo recoge riba diasabra 21 maart.

Riba dialuna 23 di maart lo cuminsa e siman nobo cu e schedule normal di tur ruta.❑

Caso di atraco arma den supermercado awe den Corte

ORANJESTAD – Ultimo tempo, mas y mas casonan di atraco arma ta wordo trata den Corte. Esey ta indicacion cu tin hopi caso di atraco a tuma luga y tambe cu miembronan di Recherche ta gara esunnan culpabel.

Atraco arma

Awe mainta e trio J.R.St.J., J.J.St.J. y C.G.A.S. ta presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito serio cu nan a haci. E acusacion cu Fiscal ta presenta contra nan ta cu dia 1 di december 2014, nan a haci un atraco arma y violencia den un supermercado.

E trio aki a drenta un supermercado cu machete y bate di baseball den man. Nan a dal cu e machete riba toonbank, zwaai e bate di baseball den direccion di e persona tras di toonbank. Nan a bula riba e toonbank y ranca e caha.

Nan a bay cu 700 florin, sigaria, carchinan di telefon, boternan di Old Par.

Net den temporada cu tur hende ta cuminsa prepara pa Pasco y aña nobo, e trio aki a haya ta bon pa bay haci atraco arma cu violencia.

Awor nan tin cu para responsabel pa nan actonan dilanti Hues. Bon Dia Aruba a nota cu ultimo tempo, Ministerio Publico ta baha cu man duro contra esunnan cu ta haci atraco arma. Esaki pasobra cu Corte Superior mes a hala atencion di Ministerio Publico cu mester baha cu mas peso di ley riba e atracadonan.



Ademas di esey por a nota tambe cu tabatin algun acusado di atraco cu a bay apela nan sentencia y Corte Superior a aumenta e castigo pa nan.

Esakinan ta señalnan bon cla cu Corte di Husticia no ta tolera atraco arma pasobra esaki ta crea hopi insiguridad den comunidad.

Bon Dia Aruba lo cubri e casonan y lo informa lectornan kico tur a sosode den Corte di Husticia di Aruba.❑

Sospechoso di intento di mata ta reclama

“Ta asina ley Hulandes ta traha?

ORANJESTAD – Un sospechoso di intento di asesinato no ta nada contento cu e ta cera y esun cu a manda e haci e delito ta liber.

E homber C. Judan a presenta den Corte pa duna cuenta pa e delito serio cu el a haci. E acusacion cu Fiscal a presenta contra Judan ta cu e ta wordo sospecha di intento di mata y of maltrato severo.

Ta asina cu e abogado di Judan no a presenta. Ademas di esey, Fiscal a bisa Hues cu e caso ta pro forma pasobra ainda e procesverbaal di Recherche no ta cla. Hues y Fiscal tabata evalua e schedule pa fiha un fecha.

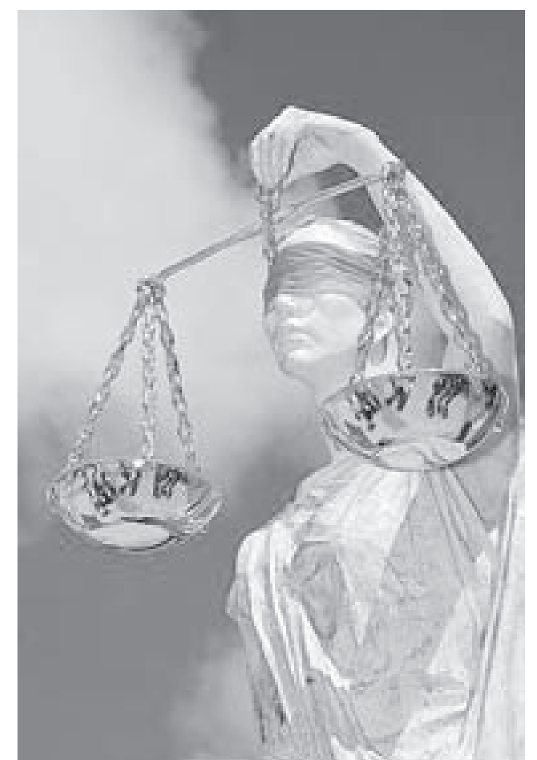
Door cu tur e schedule di casonan penal ta yen, te na 8 di mei e caso lo bay tuma luga. Ta asina cu Fiscal a pidi pa rapport di psychiater. E sospechoso a bisa Hues cu e tin un cita cu psychiater. Hues ta spera cu pa dia di e caso, e rapport di psychiater ta cla.

Sospechoso a reclama

Judan a pidi Hues pa laga e victima presenta den Corte pa e pidi disculpa. Tambe e kier pa e otro persona cu tabata cu ne presenta pasobra e ta haya cu e persona aki ta gaña. Hues a bisa Judan cu Corte no por yama victima pa Judan bay pidi disculpa. Corte ta yama e victima pa wak si e kier haci demanda di daño. Hues a bisa Judan cu e por pidi disculpa na Corte na momento di tratamento di e caso y Hues lo tene cuenta cu esaki.

Hues a bisa tambe cu tampoco Corte no por yama e otro persona. E sospechoso a reclama con por ta posibel cu e ta cera pa hinca cu cuchiu y esun cu a manda e bay haci tur esaki, no ta cera. El a puntra Hues si ta asina e ley Hulandes ta traha? El a bisa Hues tambe cu el a siña su les.

Por a nota cu e sospechoso tabata un poco rabia y e mes a pidi Hues disculpa pa su forma di actua. Despues cu Hues a caba si splica e sospechoso tur cos, Hues a bisa cu e caso ta keda posponi pa dia 8 di mei 2015.❑



Durante 28 sesion Human Rights Council na Geneva

Presentacion di envolvimento Hulandes den sclavitud

ORNANJESTAD – Presidente di "United Nations Human Rights Council" a invita "Zeeland Archives" di Hulanda, pa Geneva riba 20 di maart pa presenta su proyecto tocante e biahe historico di esclavo abordo e barco d'Eenigheid (1761-1763).

E "Zeeland Archives" a crea un blog y un website educacional tocante e biahe di sclavitud 252 aña pasa. Pa recrea e biahe, informacion di archief di Middelburg Commerce Company (MCC) a wordo uza. MCC ta specialisa den e comercio di sclavitud durante siglo 18.
E blog riba e website www.atlanticslavestrade.org ta caracterisa personahenan clave di e biahe di sclavitud 252 aña pasa, cu ta provee un rapport detaya di eventonan cu a tuma luga riba e barco. E biahe di d'Eenigheid a cuminsa riba 1 di october 1761/2013 y lo wordo completa 26 di maart 1763/2015.

Debate riba tragedia consecuencia discriminacion

Na e ocasion di conmemoracion di Dia internacional di Eliminacion di Discriminacion Racial riba 21 di maart, UN lo convoca esaki na New York y Geneva riba 20 di maart. Riba e dia aki lo tin un debate : "Learning from historical tragedies to combat racial discrimination today" , cual lo wordo teni na Geneva. E debate ta enfoca riba e necesidad pa preserva recuerdo historico di tragedianan humano, pa diseña y haci uzo di materialnan cu por relata cu por wordo relata den programa di conscientisacion educacional y enseñansa.





E conmemoracion ta coincidi cu comienso di e "United Nations International Decade for People of African Descent (2015-2024)". E conmemoracion ta un parti di e di 28 sesion di e "Human Rights Council na Geneva."

Intercambio esclavo

E comercio triangular a tuma luga di desde siglo 16 pa 19. Bienes tabata wordo intercambia di hendenan Africano den e region west. Unabes intercambia, esclavonan Africano ta keda abordo di e biahe largo a traves di e Atlantico. E Africanonan tabata wordo bendi den sclavitud riba plantacion den West Indies, mientras cu e barconan tabata bay bek cas, yena cu koffie, sucu, tabaco y cacao. Mas o menos 12 miyon Africano a wordo intercambia en total. MCC a intercambia mas o menos 31 mil Africano durante siglo 18.

Decada descendencia Africano 2015-2014

E asamblea general di UN a proclama 2015-2024 como e decada pa Hende di Descendencia Africano citando e necesidad pa reenforsa e cooperacion national, regional y internacional relaciona cu aspectonan economico, social, cultural, civil y derechonan politico pa personanan cu descendencia Africano. Y ful un participacion igual den tur aspecto di sociedad.
Manera proclama pa e asamblea general, e tema pa e decada internacional aki ta "Hende di Descendencia Africano: reconocemento, husticia y desaroyo."❑

Sra. Giselle Netto-Escalona di Pro Bida

"Nos kier un cultura di bida y no un cultura di morto"



ORANJESTAD – Diadomingo awor fundacion Pro Bida lo realisa su caminata bou e lema "Proteh'e!" Sra. Giselle Netto-Escalona ta invita henter nos comunidad pa participa na dje.

Esaki ta e di cuater aña cu un comision di Pro Bida ta traha riba e lema di proteh'e bida. E caminata aki lo start na Aruba Entertainment Center pa 5'or atardi. E meta ta pa conscientisa nos comunidad riba importancia di bida.

Respet pa bida

E respet di bida –segun sra. Netto-Escalona- mester cuminsa for di e concepcion te un morto natural. "Pues e caminata ta pa conscientisa nos pueblo pa nos mustra cu nos ta hendenan cu ta respeta bida", el a bisa.

Nan ta den contra di tur practica cu ta atende contra bida di ser humano. El a declara cu nan ta d en contra di termina bida, contra di aborto, eutanasia, etc. Ta importante pa destaca cu tur hende tin un luga den no sociedad desde babynan te hasta hendenan grandi "tur ta mesun importante".

E ta lamenta cu na Aruba e practica di aborto cu ta algo ilegal tog ta sosode. Un metodo cu ta wordo hopi uza y cu hopi hende no ta ni consciente cu ta forma parti di aborto ta e pildo di 'morning after'.
E ta un pildo masha hopi uza te hasta hendenan cu ta condena aborto ta conseha pa uz'e como si fuera cu e no ta aborto. Mayoria di hende muhe cu ta uz'e eventualmente no sa cu si e ta na estado of no. Pero den caso cu e concepcion si a tuma luga e ta un aborto, el a bisa.

Otro practica di aborto ta tuma luga cerca e doctor mes cu ta haci aborto probablemente bou un otro nomber cu ta curatashi of cualkier otro. E ta bisa cu e procedemento aki ta sosode riba nos isla, pero semper ta dificil pa bin cu pruebanan.

Cultura di bida

Pa condena e echonan aki contra bida. Pesey fundacion Pro Bida ta invita henter nos comunidad pa e caminda di diadomingo 22 di maart pa 5'or atardi na Aruba Entertainment Center. Nan ta pidi un colaboracion di 5 florin cu lo yuda e fundacion pa sigui conscientisa riba derecho na bida.

Sra. Netto-escalona su yamado na comunidad ta pa laga nos mustra cu "nos ta un pais, y un pueblo cu ta respeta bida...cu nos kier un cultura di bida y no un cultura di morto". Igualmente cu nos ta habri pa bida y cu nos ta un pueblo para pa nos creencia. "Dios no a duna e matamentonan por nada", el a bisa.❑

Segun Banco Aleman:

Euro lo yega $0.85 pa final di 2017

Proximo zomer ta mustra manera e temporada ideal pa tuma un vacacion pa Europa cu pa hopia aña bo a pensa di tuma. Esey ta pasobra e euro ya a baha na $1,06, y e lo mester keda baha pa e por lo menos 1 aña mas. De hecho, e lo no dura hopi pa e dollar ta bal mas cu euro. Banco Deutsche ta spera cu euro lo keda cay ta $0.90 pa fin di 2016 y $0.85 pa final di 2017.

Poco historia

E ultimo biaha cu dollar tabata bal mas cu euro tabata na december 2002, 3 aña despues cu euro a comunisa existi. Pero den e añanan despues di esey, e euro a haya forsa segun e continente ta importa menos y exporta mas. E euro a bay na e nivel di mas halto di $1.59, asina halto cu na 2007 Alan Greenspan, “Federal Reserve Chair” tabata puntra si euro lo reemplasa e dollar como e moneda reserva di mundo. Den otro palabra, esun cu tur hende ta uza den caso di emergencia, hasta modelo Gisele Bundchen a insiti e tempo ey, pa wordo paga den euro en bes di dollar. Pero locual ta resulta ta cu e peliger aki cu dollar tabata core a wordo exagera. Desde e tempo ey euro a cay cu 24 porciento contra e dollar y menos cada aña, esaki haci cu hopi a lubida e posibilidad di e euro.

Kico a pasa

Dos polisa monetario cay den otro. Expertonan ta bisa cu finalmente pa mehora e economia di Europa, banco central di Europa ta cumprando bienes cu placa imprimi nobo, mientras cu e Reserva Federal ta suficientemente avansa, cu e ta na punto di subi e ratenan. Esey kiermen cu rate di interes ta cay tin ora den e banda negativo, na Europa y aumentando na US. Mester mir'e asina: Bo ta prefera cumpra un bond Aleman di 10 aña cu ta paga 0.25 porciento of un bond US di 10 aña cu ta paga 2.1 porciento? Europeanonan cu ta inverti grandi ta contestando move nan placa for di euro y bay den dollar.

Consecuentemente e euro a cay di $1.39 dollar te cu $1.06 recientemente.

E manera mas simpel pa pensa riba esaki ta cu e economia den US ta den miho estado cu esun Europeo. Desempleo ta 5.5 porciento den US y ta bahando, mientras cu 11.3 porciento ta sin trabou den Europa. Aworaki cu un economia mas fuerte e ta haci e moneda uno mas fuerte cual supuestamente ta nifica interes mas halto cu inflacion cual ta hacie un caminda atractivo pa pone placa. Pero, manera Europa mustra ta cu moneda halto no ta haci e economia fuerte si e economia ta debil. Y cu e balor por baha mesun lihe cu e subi. Segun expertonan esey ta e fayo cu banco central di Europa a haci dos biaha. Na 2011 ora cu el a aumenta su rate pa bringa inflacion di azeta. E resultado di esaki tabata dobel recesion cu casi a kibra e union di moneda. Pa drecha e situacion aki, e banco central mester a haci hopi mas, cortando interes di rate bay den teritorio negativo y cumprando bond cu 60 miyon euro. Den otro palabra e euro ta cay awe, pasobra e no a cay manera mester ta ayera.

Desaroyo faborabel US



Mientrastanto US ta print placa manera mester ta mayoria biaha, El a cuminda QE den 2008, expande esaki na 2009, re inicia esaki den 2010 y atrobe na 2012 cu promesa pa keda haci esaki te ora cu desempleo baha. El a funciona. Awo, tur e comienso y stop nan cu a wordo haci ta e motibo cu dollar a keda subi y baha e ultimo añanan pero aworaki e ta solamente subiendo.

Con abou euro lo baha

Con abou e euro lo baha ta depende riba con hopi e Fed dicidi pa aumenta e rate si e dicidi pa haci esaki entre otro. Na e otro banda no ta mustra señal di inflacion cu lo haci cu e Fed lo aumenta su rate. Na e otro banda Fed ya tabata hopi cla riba e normalisacion di polisa na juni, pasobra desempleo ya ta na un nivel normal. Banco central di Europa a priminti di keda cumpra bond te september 2016 y mas si ta necesario den caso cu inflacion keda abou. Awo Europa su inflacion ya ta subiendo un poco, pero expertonan ta bisa cu e lo tuma un bon rato prome cu economia na Europa yega cerca di normalisa.❑

Reconstruccion trayecto Sabana Grandi pa Macuarima

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan, cu dialuna 23 di Maart proximo lo cuminsa cu trabounan di reconstruccion di trayecto Sabana Grandi pa Macuarima entre Sabana Grandi 29 y Papilon 15.

E caminda lo ta cera di 8or di mainta te cu 6or di atardi. Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan, verkeershekken, tekstwagen y borchinan di aviso. E trabounan tin un duracion di 5 dia.

Ta pidi tur automobilista, negoshinan y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencia nan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.❑

Pa falta di preferencia ta sosode un accident





DAKOTA - Diamars mainta na e crusada di Dadelstraat y St Vincentweg ta sucede un accidente entre dos auto di cual tabatin un persona leve herida.

Patruya di trafico cu a acudi na e sitio a constata cu falta di preferencia a hunga un rol. E señora den e Getz a sali di St Vincentweg sin a duna preferencia na un Nissan Tiida biniendo di direccion zuid pa noord riba Dadelstraat.

E impacto tabata fuerte, y a laga e señora den e Getz leve herida unda ambulance a acudi na e sitio pa atende cu ne.❑











Candela na centro di husticia

SANTA CRUZ – Na e warda di Polis pe districto di Santa Cruz, esta Centro di Husticia na Macuarima, despues di 9'or mainta gai cora a canta unda lo tin candela grandi patras den e cura.

E oficialnan cu tabata paden a tuma nota cu e autonan confisca tabata na candela. Esaki tabata un peliger pa e edificio y esunnan paden, mirando cu e candela tabata pega cu e muraya banda pazuid. Esaki a pone cu di biaha a solicita unidad di bombero.

Dos truck a keda despacha cu urgencia y na yega bomberonan a drenta den accion pa logra domina e candela grandi, di cual pida mondi chikito y mas di 10 auto a keda kima. Ta mustra cu e candela aki lo a wordo cendi intencionalmente y di leu hendenan por a mira e huma preto aki bay halto.❑











Con postura di uzo di telefon ta cabando cu bo







E manera cu nos ta carga nos mes ta hunga un rol integral den nos salud a largo plaso. Mal postura, specialmente pa un tempo prolonga por causa un cantidad di problema di salud manera dolor di lomba y nek, inhabilidad pa tolera cierto posicion pa periodo largo y tambe dificultad pa cana.

Miho bo postura ta, menos riesgo bo tin pa desaroya un di e problemanan aki cu ta relaciona cu musculo di e skelet yama "musculoskeletal problems" Algun trabou ta wordo nota como uno cu riesgonan mas halto pa desaroya problemanan aki. E trabounan aki hopi biaha ta encera poco movecion manera trabounan den oficina, tecnico medico entre otro. Sinembargo, tin un problema basta nobo specialmente bou di e generacion mas hoben cu ta haci mas uzo di aparatonan portatil. Ta resulta cu di un averahe, hende ta entre 2 pa 4 ora cu nan cabes dobla dilanti pa motibo di uzo di diferente aparato manera telefon. Esaki ta suma na 700 pa 1400 ora cada aña cu ta wordo gasta cu un postura dobla. E estadistica aki ta serio y tin potencialmente consecuencianan serio pa salud.

Peso

Locual e comunidad medico ta bisa den un estudio publica den "Surgical Technology International Journal in 2014" ta revela cu e peso cu e wes'i lomba ta carga ta aumenta segun e nek ta dobla. Peso di cabes di un adulto ta entre 10 pa 12 liber, y segun bo dobla bo nek dilanti e peso ta aumenta. Ora e nek ta dobla dilanti mas cu 90 porciento, e presion cu ta wordo poni riba e wes'i lomba ya no por wordo midi.

Pero esakinan ta solamente cifra. E por ta dificil pa imagina 40 of 60 liber sin tin ehempel concreto. Doblando bo cabes dilanti cual ta mas o menos 45 grado, ta causa un presion di mas o menos 50 liber riba bo wes'i lomba.

Mehorando postura Evitando

e problemanan aki cu ta wordo causa pa mal postura ta simpel den teoria, manera e ta pa sinta stret cu nek y lomba den un posicion neutral (0 grado).

Esaki ta pone menos presion riba e wes'i lomba, bahando e riesgo pa daña esaki a largo tempo. Sin embargo esaki ta un reto, simplemente pasobra nos tin mal custumber y mueblenan no a wordo adapta pa acomoda nos posicion pa e uzo di aparatonan electronico moderno. Teniendo un Ipad of un telefon celular na nivel di bista continuamente, ta algo cu no ta wordo haci cual ta duna indicacion cu cos ta bay bira hopi malo prome cu e bira bon. Mal postura continuamente por causa cu un persona lo mester haci operacion dentro di 10 aña, of te hasta mas prome si mira con lihe hende ta desaroyando, gastando mas y mas tempo riba nan telefon y computer.❑

Amy Richards:

“A pesar di hopi discusion, pueblo a sali y demostra nan amor pa Aruba”



ORANJESTAD – Dia 18 di maart, tabata uno di celebracion grandi riba e isla. Amy Richards ta comparti cu Bon Dia Aruba con el a experencia e dia aki y kico el a haya diferente compara cu otro añanan.

Segun sra. Richards, A pesar cu tabata tin asina hopi discusion, specialmente tocante e color di e bandera di Aruba, hopi hende a sali y festeha e dia. Hende a sali dilanti y demostra con orguyoso nan ta di e isla. Sra. Richards ta subraya cu tur caminda tabata druk y tur caminda hende tabata contento. “Tur bandera a wordo hisa, sin importa cua color. Mayoria di hende tabata tin bandera riba nan paña. E tabata un dia trankilo y alegre,” e ta bisa.

Discusion di bandera

Manera Bon Dia Aruba a publica recientemente, minister di cultura esta Otmar Oduber a subraya cu ora papia di e color original di e bandera ta papia di e color larkspur cu ta aparece den e Dicticionary di The British Color cu for di aña 50 no a wordo continua. Sinembargo esunnan cu a scoge e color di e bandera a scoge pa e color aki. Despues di a busca hopi a logra haya e diccionario aki na un libreria hopi bieu na London, y awor Aruba ta conta cu un di nan pa por compara e color. E discusion tabata cu e color mester ta pareu of igual na loke e tempo ey United Nation Blue tabata, pero hasta United Nation a cambia su color di bandera cierto momento.

Sinembargo, riba medionan social riba 18 di maart por a nota cu hende tabata enfoca riba gosa y come cos crioyo y celebra manera “turista riba nan isla” na luga di bringa pa e color di bandera.
Ta hopi chasco a wordo haci riba internet tocante e bandera. Tin hende a te hasta comenta
e bandera ta obviamente “blanco cu oro”. Referiendo na e drama di e color di un shimis cu a circula internet algun luna pasa. Sra. Richards ta pensa cu e tanto discusion na final a caba na trece hende mas hunto cu nunca.



Mas druk cu aña pasa

Segun sra. Richards, e la mira hopi mas ambiente cu aña anterior y cu e dia a wordo festeha mas den grandi. “Mi ta sinti cu aña pasa tabata hopi mas keto, hendenan tabata pasando den duro y kisas no a sinti pa festeha nos dia.” e ta subraya. Algo si, segun sra. Richards e aña aki tabata tin hopi menos hende para na banda pa e desfile nacional compara cu otro añanan.
Manera Bon Dia Aruba a trece dilanti ayera, na e ocasion di e desfile, bandera di Aruba a haci su entrada dilanti Bestuurskantoor pa hobennan di Scouting Aruba. Nos himno Aruba Dushi tera a resona pa orkesta Scol di Musica Rufo Wever canta pa coro Muchanan sabi y diferente grupo a bin dilanti pa presenta nan mes dilanti e ministernan.
Entre nan, tabata tin gruponan representando diferente organisacion socialcomo tambe diferente nacionalidadnan cu a integra nan mes riba e isla manera e comunidad Dominicano y Colombiano y tambe esunnan Afro Caribense.❑

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK

Consolidated balance sheet of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries as at December 31, 2014

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)	2014	2013
Assets		
Cash and due from banks	2,105,390	1,663,083
Investment securities	235,982	224,062
Loans and advances to customers	4,075,961	4,039,288
Investment in associated companies	867	763
Bank premises and equipment	178,957	179,383
Customers' liability under acceptances	3,655	4,560
Other assets	64,727	69,111
Total assets	**6,665,539**	**6,180,250**
Liabilities and equity		
Liabilities		
Customers' deposits	5,670,196	5,210,446
Due to banks	23,079	33,308
Acceptances outstanding	3,655	4,560
Accrued interest payable	18,557	17,413
Current profit tax liabilities	38,026	42,907
Deferred tax liability	30,544	31,124
Provisions	79,952	69,808
Other liabilities	73,588	89,329
	5,937,597	5,498,895
Equity		
Share capital	51,000	51,000
Other reserves	206,937	190,661
Retained earnings	458,579	429,251
	716,516	670,912
Minority interest	11,426	10,443
Total liabilities and equity	**6,665,539**	**6,180,250**

Consolidated income statement of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries for the year ended December 31, 2014

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)	2014	2013
Interest income	323,648	318,391
Interest expense	21,244	19,947
Net interest income	**302,404**	**298,444**
Fee and commission income	192,079	182,735
Fee and commission expenses	67,839	63,626
Net fee and commission income	**124,240**	**119,109**
Income from foreign exchange transactions	50,199	49,217
Income from investment securities	177	9,538
Operating income	**477,020**	**476,308**
Salaries and other employee expenses	187,199	182,551
Occupancy expenses	24,177	24,311
Net impairment losses on loans and advances	21,122	13,476
Other operating expenses	65,268	64,985
Operating expenses	**297,766**	**285,323**
Net result from operations	179,254	190,985
Net income / (loss) from associates	(265)	2,885
Net result before tax	**178,989**	**193,870**
Profit tax	38,676	47,295
Net result after tax	**140,313**	**146,575**

Explanatory notes to the consolidated financial highlights as at December 31, 2014

A) Accounting policies

1. GENERAL
The principal accounting policies adopted in the preparation of the consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries (the "Group") are set out below. These explanatory notes are an extract of the detailed notes included in the consolidated financial statements and are consistent in all material respects with those from which they have been derived.

2. BASIS OF PREPARATION
The consolidated financial statements, from which the consolidated financial highlights have been derived, are prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ("IFRS").

The figures presented in these highlights are stated in thousands of Antillean Guilders ("ANG") and are rounded to the nearest thousand.

The policies used have been consistently applied by the Group and its subsidiaries and are consistent, in all material respects, with those used in the previous year.

For financial statement presentation purposes certain 2013 balances have been adjusted.

3. BASIS OF CONSOLIDATION
Subsidiaries are all entities over which the Group has the power to govern the financial and operating policies. Subsidiaries are fully consolidated from the date on which control is transferred to the Group until the date that control ceases. The following subsidiaries have been consolidated as of December 31, 2014.
- Caribbean Mercantile Bank N.V. and subsidiaries
- The Windward Islands Bank Ltd.
- Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V. and subsidiary
- Maduro & Curiel's Insurance Services N.V.
- MCB Group Insurance N.V.
- Progress N.V.
- MCB Risk Insurance N.V.

ASSOCIATED COMPANIES
Associated companies are entities over which the Group has significant influence but not control. Investments in associated companies are accounted for under the equity method of accounting.

4. INVESTMENT SECURITIES
The Group classifies its investment securities in the following categories: financial assets at fair value through profit or loss and held-to-maturity. Management determines the classification of its investment securities at initial recognition.

A security is classified in the category financial assets at fair value through profit or loss if acquired principally for the purpose of selling in the short term. Investment securities with fixed maturities where management has both the intent and ability to hold to maturity are classified as held-to-maturity.

Financial assets at fair value through profit or loss and financial assets classified as held-to-maturity are initially recognized at fair value. Financial assets at fair value through profit or loss are subsequently carried at fair market value. Held-to-maturity securities are carried at amortized cost less impairment, if applicable. Unlisted equity securities for which no readily available market exists, and for which other methods of reasonably estimating fair value are clearly inappropriate or unworkable, are carried at cost less impairment, if applicable.

The gains and losses arising from changes in the fair value of financial assets at fair value through profit or loss are included in the consolidated income statement in the period in which they arise.

5. LOANS AND ADVANCES TO CUSTOMERS
Loans and advances are carried at amortized cost, less an allowance for loan impairment. An allowance for loan impairment is established if there is an indication that the Group will not be able to collect all amounts due according to the original contractual loan terms.

Please write to Annual Report 2014, P.O.Box 305, Curaçao, for a free copy of our 2014 Annual Report or visit our website www.mcb-bank.com.

B) Specification of accounts

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)

I Assets

	2014	2013
Investment securities		
Held-to-maturity	224,991	212,899
Financial assets at fair value	10,991	11,163
Total investment securities	**235,982**	**224,062**

	2014	2013
Loans and advances to customers		
Retail customers	1,665,791	1,617,881
Corporate customers	2,406,309	2,405,152
Public sector	11,780	16,096
Other	92,440	93,275
Gross loans and advances to customers	4,176,320	4,132,404
Less: allowance for loan impairment	(100,359)	(93,116)
Net loans and advances to customers	**4,075,961**	**4,039,288**

II Liabilities

	2014	2013
Customers' deposits		
Retail customers	2,174,927	2,080,051
Corporate customers	2,691,321	2,469,696
Other	803,948	660,699
Total customers' deposits	**5,670,196**	**5,210,446**

Report of the independent auditor on the consolidated financial highlights

To the Shareholders and Board of Directors of
Maduro & Curiel's Bank N.V.
Curaçao

The accompanying consolidated financial highlights, which comprise the consolidated balance sheet as at December 31, 2014, the consolidated income statement for the year then ended, and related notes, are derived from the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. for the year ended December 31, 2014. We expressed an unmodified audit opinion on those consolidated financial statements in our report dated February 18, 2015. Those consolidated financial statements, and the consolidated financial highlights, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those financial statements.

The consolidated financial highlights do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the consolidated financial highlights, therefore, is not a substitute for reading the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V.

Management's Responsibility for the consolidated financial highlights
Management is responsible for the preparation of the consolidated financial highlights derived from the audited consolidated financial statements in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Domestic Banking Institutions, issued by the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten ("CBCS").

Auditor's Responsibility
Our responsibility is to express an opinion on the consolidated financial highlights based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810, Engagements to Report on Summary Financial Statements.

Opinion
In our opinion, the consolidated financial highlights derived from the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. for the year ended December 31, 2014 are consistent, in all material respects, with those consolidated financial statements, in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Domestic Banking Institutions, issued by the CBCS.

Curaçao,
February 18, 2015

KPMG Accountants B.V.

S. Agarwal FCA

[BALANCE SHEET AND EQUITY]:
- For financial statement presentation purposes, certain 2013 balances have been adjusted.
- MCB Group's total assets increased with a strong 8% or ANG 485 million, and for the first time passed the ANG 6.5 billion mark reaching ANG 6,665 million.
- The main cause of this milestone was the 9% (ANG 460 million) growth in customer deposits.
- Provisions increased by ANG 10 million (15%), because of increased obligations for the Bank's post-retirement benefits schemes.
- Because of the lack of demand in credit, the Curaçao and Sint Maarten credit markets contracted and the "Loans and advances to customers" increased with a modest 1% or only ANG 37 million, with most of the growth in the Group's loan portfolio coming from Aruba.
- The increase in liquidity from the customer deposits mentioned above was largely invested in "Cash and due from banks" that increased a whopping 27% or ANG 442 million.
- At year end, our shareholders' equity excluding minority interest surpassed the ANG 700 million mark and was strengthened with an additional ANG 46 million reaching ANG 717 million. This solid increase of 7% continues to show strong capitalization. It represents a key strength of our Group and one that our community, our clients and our staff can continue to rely and count on.

[PROFIT & LOSS STATEMENT]:
- Income is derived from both local and international activities of the Group. These income streams continue to be well diversified.
- The results in 2014 show a minimal increase in operating income of 0.1% or ANG 712 thousand, depicting the continued difficult economic environment the Group operated in.
- Compared to 2013, there was barely any income from investment securities (ANG 9.5 million in 2013), partly compensated by a 4% increase in net fee and commission income.
- The largest increase in expenses is a direct reflection of the continued weak economies causing an increase in net impairment on loans and advances with ANG 8 million due to higher provision for some corporate and commercial loans.
- The small growth in operating income, combined with an increase of 4% (ANG 12 million) in operating expenses, caused the net result after tax to decrease 4% to a still healthy profit of ANG 140 million.

[LOANS]:
- The loans in our loan portfolio remain well diversified by types of customers, size, maturity and sectors.
- The small growth in loans was mainly due to the 3% (ANG 48 million) increase in loans to retail customers, especially in Aruba.
- The credit restrictions established in March 2012 by the Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten continued until August 2014. Since September 1, 2014 the restrictions were revoked, because of the monetary developments in the two countries.

[TAXES]:
- MCB Group's profit tax obligation resulting from operations was ANG 39 million, while the Group also paid ANG 5.3 million in turnover taxes.
- Our employees paid wage taxes amounting to ANG 29 million, while social premiums paid were ANG 24 million.
- MCB Group collects foreign exchange license fee/tax on behalf of the CBCS, and in turn remits it to the respective governments of Curaçao and Sint Maarten. In 2014 MCB collected and remitted ANG 46 million in license fees for Curaçao and Sint Maarten. In Aruba, Caribbean Mercantile Bank collected AWG 15 million in exchange tax which it in turn remitted to the Central Bank of Aruba for the government of Aruba.
- Together, the taxes and premiums mentioned above contributed ANG 159 million to the public coffers of our countries.

[EMPLOYMENT]:
- As at December 31, 2014, MCB Group employed 1,502 persons across all islands.
- During the year, MCB Group paid its employees ANG 100 million in salaries, not including social benefits, pensions, medical and other insurances.

[COMMUNITY]:
- As a socially responsible corporate member of the communities we serve, we always contribute in one way or another to important organizations, projects and events of a cultural, social, religious, sport, educational and environmental nature benefiting our youth, neighborhoods and different charitable institutions.
- Our contributions vary in the form of donations, sponsoring, gifts, knowledge and last, but certainly not least, physical ("hands-on") work by many of our colleagues. In 2014, we contributed with more than 5,000 donations amounting to more than ANG 3 million. In addition to the donations, we also sponsored several events for more than ANG 2 million.
- Good healthcare in our opinion is a basic need in a community and we are very grateful for the work performed by thousands of volunteers, nurses and doctors. In 2014, Prinses Wilhelmina Fonds commemorated 65 years of supporting patients with cancer and supporting all kinds of research on the topic. Since its early beginning 65 years ago, our Group contributed to this very good cause with both funds and contributions in kind and they can count on us that we will continue to do so.
- Fundashon Baseball Tigers Bandabou promotes physical education in the neighborhoods and together with several other youth sports events like the annual "Kareda di Lito" and the "Vakantie ku deporte" could again count on our continued support.
- In the second week of December we celebrated the 10th annual "Siman di Kurason Positivo", whereby again more than 250 of our employees voluntarily provided direct social assistance to the less fortunate in our society.
- In 2006, InselAir had its first flight from Curaçao to Aruba. In the eight years since, the local privately held airline added 21 destinations in the Caribbean as well as South and North America. The company is an example of how local entrepreneurs with a vision and hard work can team up and make a successful business. The company transported more than 1 million passengers in 2014 and in this way connects families, friends, business people and cultures. For all the above and the positive contribution of InselAir to the local economies, the company received the MCB Prize 2014.
- We are very grateful to our volunteer colleagues who during the entire year and every year again keep supporting great causes and people where needed.

As we have seen time and time again, because of unexpected (world) events it is difficult to predict the future and it is not necessary to be able to do so exactly, as long as we are prepared for whatever the future brings. At MCB Group we are committed to being prepared for any eventualities, by having a solid Bank with good financial ratios and a modern infrastructure of branches and digital capabilities, the best trained and coached colleagues and knowledgeable directors.
We are grateful to our clients, our employees, our shareholders, our supervisory directors, our regulators and especially the communities we serve for the support we enjoyed in 2014 and hope to be able to enjoy this same backing in 2015 and beyond.
We are confident that by being well prepared, in the year 2016 we will celebrate our Group's 100th anniversary in a befitting manner!

BON DIA Aruba

"Smile pa bida" en conexion cu Dia Mundial di Salud Oral

"Smile pa bida", ta e lema mundial cu Oral Health Foundation uza den tur campaña den cuadro di Dia Mundial di Salud Oral 2015 cu ta wordo conmemora awe. E intencion di e campaña aki ta pa tur hende -no ta importa su edad- por mustra un sonrisa sano y saludabel.

"Smile pa bida" tin un dobel nificacion, esta "hari pa henter bida" y "celebra bida". Ademas esakinan ta expresa positivismo y diversion, ya cu e hende ta hari so ora cu e ta feliz y e ta disfruta di un bida salud.

OBHETIVONAN

E aña aki nan tin cinco obhetivo global pa celebra Dia Mundial di Salud Oral 2015:
E prome obhetivo ta cu e organisacion aki ta pidi su miembronan y medionan di comunicacion pa plama e fecha aki. Nan kier yega na 24 miyon hende di henter mundo.

E di dos obhetivo ta cu por lo menos 110 pais por celebra un actividad den cuadro di e fecha aki pa di e forma aki garantisa e divulgacion di Dia Mundial di Salud Oral.

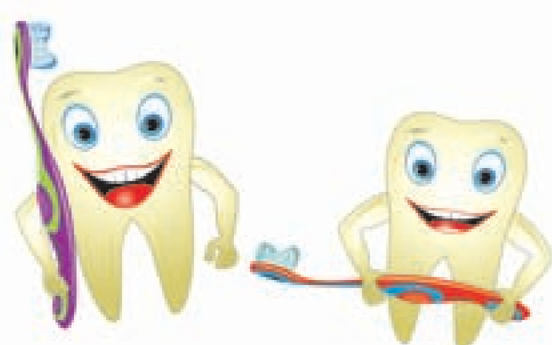
E di tres obhetivo ta pa dobla e cantidad di usuario di nan website: http://www.worldoralhealthday.org durante nan campaña.
E di cuater obhetivo tin di haber cu aumenta e actividadnan den e red social. Nan kier yega na 10 miyon hende pa medio di campaña via Twitter; Facebook di World Dentral Federation (FDI), etc...

Y e delaster obhetivo ta, pa tur hende diverti riba Dia Mundial di Salud Oral. Nan kier pa tur hende cu ta envolvi den e celebracion aki por disfruta di nan experiencia y nan por logra algo positivo di e dia aki.

Despa

En conexion cu Dia Mundial di Salud Oral, departamento di Salud Publico (Despa) ta divulga tips pa un bon cuido di boca y djente:
-Skeiro djente tur dia por lo menos dos biaha pa dia. Preferibel mainta despues di desayuno y anochi prome cu bay drumi.
-Uza un metodo/forma pa skeiro djente adecua. Pidi bo dentista of higienista dental pa siña bo un metodo pa skeiro cu ta bon pa bo.
-Tuma bo tempo ora di skeiro djente. Nos ta recomenda pa bo tuma 2 minuut pa skeiro tur bo djentenan.
-Uza un skeiro di djente y un pasta di djente cu ta adecua pa bo. Pidi bo dentista of higienista dental pa recomenda cua pa uza.
-Uza hilo dental pa haci meymey di e djentenan limpi. Evita di uza toothpick, ya cu esaki ta molestia e carn'i djente.
-No lubida di frega e lenga, ya cu hopi bacteria ta keda pega riba e lenga.
-Puntra bo dentista of higienista dental si bo mester uza un mouthwash (likido pa spula boca), despues cu bo caba di skeiro djente.
-Bishita bo dentista regularmente (2 bes pa aña).
-Tene cuenta cu cuminda/bebida cu ta hopi zuur. Nan por afecta e esmalte/glazuur di bo djentenan y unabes e djente perde glazuur, e no ta recuper'e mas.
Si nos inverti tempo y atencion den nos mesun cuido oral y esun di nos famia, nos lo tin nos djentenan y nos sonrisa pa bida largo.❑







World Oral Health Day
20th March



For di aña 2007 a scohe dia 12 September como dia Mundial di salud oral, esaki ta relaciona cu e fecha natalicio di e fundador Charles Godon di Federacion Dental Mundial (FDI), Na anja 2013 a cambia e fecha pa 20 Maart pa motibo cu e tawata cay mucho serca di nan congreso mundial annual.

Oral Health Foundation y Departamento di Salud Publico tambe kier pone atencion riba e dia aki debi cu esaki ta un dia pa celebra e beneficionan di un boca saludabel y pa promove y concientisa tocante e importancia di un bon cuido di boca y djente serca nos muchanan y adulto.

E dia mundial di salud oral ta asina importante debi cu 90% di e poblacion mundial ta sufri di enfermedadnan di boca. Siendo cu hopi di e enfermedadnan cu por presenta den boca por wordo preveni.

Hopi di nos ta hiba un bida hopi druk cu diferente actividadnan caminda nos ta corda skeiro djente berdad, pero sin pensa riba e importancia di esaki y pesey awe riba e Dia Mundial di Salud Oral nos mester para keto y pensa riba e salud di nos boca y djentenan.

Mester corda cu ora nos perde un of mas djente of un kies, e ta influencia nos comemento y nos digestion. Tambe e por tin influencia riba e.o. auto estima, nos ta sinti nos mes insigur of no ta durf di hari.
Ta importante pa cuminsa trempan cu cuido di djentenan y como mayor mester supervisa y yuda cuida esaki.

Tips:

1. Corda skeiro djente tur dia 2 biaha pa dia y tuma bo tempo pa esaki minimo 2 minuut.
2. Usa un metodo y forma pa skeiro djente adecua. Pidi bo dentista of higienista dental pa siña bo un metodo pa skeiro cu ta bon pa bo.
3. Usa skeiro di djente y un pasta di djente cu ta adecua pa bo. . Pidi bo dentista of higienista dental pa recomendabo cua pa usa.
4. Usa hilo dental pa haci meymey di e djentenan limpi. Evita di usa toothpick ya cu esaki ta molestia e carn'i djente.
5. Corda frega e lenga, ya cu hopi bacteria ta keda pega riba e lenga.
6. Corda bishita bo dentist of higienista dental regularmente
7. Tene cuenta cu cuminda/bebida cu ta hopi zuur. Nan por afecta e esmalte/glazuur di bo djentenan y unabes e djente perde esaki, e no ta recuper'e mas.

Si nos inverti tempo y atencion den nos mesun cuido oral y esun di nos famia, nos lo tin nos djentenan y nos sonrisa pa largo.

Manrique Capriles Aruba
REACH
LISTERINE
DESPA
Oral Health Foundation Aruba

Con pueblo a celebra 18 di maart?





ORANJESTAD – Con pueblo a celebra dia 18 di maart? Bon Dia Aruba a busca poco opinion. No tin duda cu cultura a cuminsa causa furor den e ultimo luna nan. Entre cumbia cultural, e gran concierto resona y concierto ABC. Ta parce cu folklore a nace di nobo.

Y si no ta cu el a nace di nobo, ta cu e efectonan di media social ta asina grandi cu ta parce cu cultura ta tur caminda. Despues di e tristesa di wak Rio Grande wordo basha abou, ta parce cu pueblo a rabia y a dicidi di bringa cu tur locual nan tin pa e poco cu a keda. Nan a tuma folklore hinca esaki den un bachi nobo y trec'e dilanti. Politiconan a uni, artistanan local a uni, fundacionnan a uni, pero no tin manera di nenga e furor di cultura cu a reina e cuminsamento di aña aki riba e isla.

Tur hende tin nan propio manera di celebra. Hopi biaha e discusion di cultura a bin dilanti den comunidad.

Hende a keha, nan a sclama, nan a elogia. Comenta riba e manera den cual hende ta atende evento, critica festivalnan grandi cu semper ta wordo bon atendi y compara esaki cu eventonan autentico cu no tabata ricibi e mesun promocion of atencion. Den pasado, Bon Dia Aruba a puntra pueblo tocante cultura na Aruba y ta di subraya cu hopi hende tabata di acuerdo cu el a cuminsa muri of cu practicamente e no ta ey mas.

Opinionnan

"Mi ta sinti cu e aña aki tabata mas druk cu nunca, mi famia semper ta bay e exposicion na archivo nacional. Y mi tin hopi tempo ta bay, desde cu mi tin memoria pero nunca e tabata asina yen. Despues di esey nos diferente centro di bario y wak rincon boyz cu grupo di betico toca. Tur caminda tabata yen y yen hende cu nan t-shirt di 18 di maart bisti." - Amberly Lejuez



"Mi no a haci mucho mainta, mi a bay lama. Despues nos a bay cumpra cuminda crioyo, na cas nos a tene conversacion tocante actividad crioyo di antes" – Elton Hart

"Pa dia 18 di maart, mi a desfila pa prome biaha den e desfile. E tabata algo magico, por a wak mas di 60 organisacion of grupo cu ta haci un diferencia grandi riba nos isla, manera polis etc.
E tabata master, pasobra nos ta conoci pa ta un "isla feliz" pero riba e dia aki bo por wak ken ta e personanan fuerte den sociedad cu ta haci Aruba special. Mi n' haci mucho despues paso mi no ta gusta solo, segun mi aña pa aña no tin mucho cos di Aruba manera antes mas" – Keyla Reeder
"Mi a wak asina hopi hende orguyo di e isla, e ambiente tabata tremendo. Masha bunita e dia tabata" – Albelys Franken

"Mi no a haci nada particular riba e dia, ma bay lama y topa mi amigonan cu mi tabata tin hopi tempo sin wak. E tabata un dia hopi relaha, algo si mi a haya pret ta cuanto diferente color di bandera tabata tin" - Shanna Kraaijeveld.❑

Mi stima Aruba

Mi stima Aruba, den un manera cu abo no ta stime.
Mi amor no ta un color suave, e no ta bin den glitter ni den hilchi.
E no ta baila wals riba dia 18 di maart so,
mi amor ta bati manera e cintura di un muhe
bailando un ritmo di tambu.
E ta candela riba pia. Mi amor pa Aruba,
no ta bin den forma di discursonan largo,
ni poemanan,ni composicionnan di amor.

Ami ta pone e palabra "amor" zona manera un
guera, Paso esey ta locual e ta pa mi.
Mi amor pa Aruba ta bisti keds,
cu t-shirt y un bon carson paso e ta cla pa core.
E ta cla pa bringa, cla pa bisa berdad.
E ta e tipo di amor cu ta garabo na bo schouder,
wak bo den bo wowo y bisa bo
"Mi mester pa bo ta algo miho, paso mi sa cu bo por"

Yakari Gabriel

Xiomara Maduro(MEP)

No por premira futuro y asina mes a hedge full 2015 y 2016 den un luna di tempo

ORANJESTAD - Durante e encuentro na Parlamento cu e ehecutivonan di Utilities y WEB riba e tema di hedging, sr Jansen cu ta na cabes di e Hedging Team di WEB a recorda tur presente cu ningun hende tin un bola di cristal pa por premira futuro. E Mercado di crudo ta un ovolatil, pues e prijs pa bari di crudo por cambia cu dia sin cu por sa 100% con grandi e cambio aki ta bay ta.



Nos ta di acuerdo cu ningun hende por premira futuro, pa e motibo aki ta incomprendibel con por ta posibel cu WEB a hedge full su necesidad di heavy fuel oil (HFO) pa henter 2015 y 2016 den apenas un luna di tempo. Mester bin un splicacion kico ta e motibo real cu a hedge asina agresivo den un periodo asina cortico.

Den augustus cu september 2014 a hedge tur HFO pa 2015 y 2016
Riba pagina 9 di e feitenonderzoek haci na WEB nos por lesa cu na augustus 2014 e Management di WEB a pidi e Board di Supervision pa bay di acuerdo pa e hedge e prome parti di e necesidad di HFO pa aña 2015. Na comienso di september 2014 e Management a pidi autorisacion pa e resto di 2015. Na fin di e mesun luna di s september 2014, e Management a bolbe pidi autorisacion pa hedge, pero e biaha aki a pidi pa hedge e necesidad di HFO pa full 2016. Pues den menos cu un luna a hedge tur cos pa 2015 y 2016.

WEB mester splica e motibo pa cua hedge asina agresivo

Hustamente pasobra cu ningun hende no por premira 100% sigur kico lo pasa den futuro, nos no por compronde dicon WEB a bay hedge asina agresivamente den un periodo asina cortico. Ya na mei 2013 e revista Forbes a premira cu e prijs di crudo por baha te na 20 dollar pa bari y na juni 2014 mundo a cuminsa haya señal caba cu e prijs di crudo a cuminsa baha. En bista di esaki, nos no por compronde e ansha cu tabata tin na augustus y september 2014 pa core hedge tur cos pa 2015 y 2016. Por ehempel, ta dicon no a tuma tempo y wak kico e mercado a sigui haci na 2015 prome cu a hedge pa 2016? Haciendo un hedging pa 2016 dos aña prome ta indica cu e Hedging Team mester tabata basta sigur cu prijs di HFO lo subi. E siguransa aki no a bin dilanti durante nan presentacion na Parlamento. Pues nos ta spera di WEB un splicacion mas amplio riba e motibo real pa cual a hedge asina agresivamente den un periodo asina cortico anto sin un bola di

---

Rene Herde(AVP):

Ni cuanto ripiti un mentira e ta keda un mentira

MEP ta inventa storia y ripiti nan, te kere nan



ORANJESTAD - A bira un custumber cu tur siman e miembronan di partido MEP ta inventa un storia y den dia y simannan despues ta ripiti e mentira cu nan mes a traha bes tras bes. MEP tin un grupo di fanatico y algun grupo completamente liga cu MEP, cu tambe ta sigui ripiti e mes un mentira cu MEP a traha.

Algun medio di prensa cu no ta haci niun investigacion y no ta busca drechi, tambe ta cuminsa ripiti e mentira. Poco poco hende ta tende e mentira asina hopi y ta cuminsa kere e mentira. E unico forma pa para e ciclo di ripiticion di mentira aki, ta pa motibo di para e mentiranan aki mes ora.
Pa motibo di contradeci e mentiranan aki mes ora y mustra e berdad bes tras bes, pa hende compronde y kere e berdad. Loke ta lamentabel ta cu hende ta kere mentira mas lihe cu e berdad, pasobra ta facil pa djis bisa cu un hende horta. Specialmente den politica caminda tanto biaha el a sosode.

Ta hopi mas dificil pa mustra cu niun hende a horta. Ta mas facil pa bisa cu un hende ta gaña, cu ta pa mustra cu esey no ta berdad.

Gañado

E bon ta cu unabes un mentira wordo desenmascara, esun cu a conta e mentira ta perde credibilidad. Hende djis no ta kere mas. Esey ta pasobra e hende di naturalesa ta desconfia hende cu gaña y no ta kere un storia cu a resulta di ta un mentira den pasado.
Esaki ta conta pa e partido MEP. Bes tras bes nan ta inventa storia. Cada bes e storianan aki ta resulta di ta mentira. Tur e storianan cu MEP a inventa den e ultimo cinco aña a resulta di ta puro mentira.

Djis corda e storianan di corupcion den e construccion di hospital. Djis corda na storianan di energia barata y cumpradonan di e refineria cu nan a bisa cu nan si tin. Unda nan a keda? Corda e storia cu turismo ta bayendo malo? Danki Dios y danki na e bon maneho cu turismo ta bayendo hopi bon.

Pa falta di seriedad den e partido aki, nan ta sigui ripiti e mes un mentiranan sin compronde cu pueblo ya no ta kere nan mas. Pasobra esun cu a conta e storia ya a perde credibilidad. Aparentemente pa MEP esaki no ta problema. Nan ta sigui inventa nan storianan y scucha solamente e gruponan liga na e partido y nan fanaticonan. Loke resto di pueblo ta pensa no ta interesa nan.

Nan ta scucha nan fanaticonan ripiti e storianan cu nan mes a traha y kere cu ta henter pueblo ta kere nan. Aparentemente no tin hende den e partido MEP cu ta lanta nan for di e mal soño di mentira cu nan ta pega aden y confronta nan cu e berdad. Esta, cu ni cuanto bo ripiti un mentira, e ta keda mentira.❑

Rene Herde(AVP)
Minister y expertonan ta presenta

Un sistema di belasting mas simpel, efectivo y cu ta stimula creacion di cuponan di trabou

ORANJESTAD – Recientemente den oranan di mainta minister di financia sr. Angel Bermudez a presenta hunto cu expertonan di belasting, Profesor Willem Vermeend y Hans Ruiter, e proposicionnan pa renobacion completo di nos sistema di belasting. E proposicionnan ta cuadra cu e encargo cu e comision a haya na juni 2014.

Di gobierno di Aruba y cu ta completamente den liña di e maneho financiero y economico di Bierna. E encargo a encera entre otro 1) modernisacion y simplificacion di e sistema di belasting; 2) stimulacion di inversion den 'economia berde' (= energia alternativa, medio ambiente) y den e di tres pilar economico di servicionan financiero; 3) elimina retraso den belasting; 4) mehora cumplimento cu belasting y cobramento di belasting; 5) basa loke tin cu paga na belasting riba loke ta declara. E comision a cumpli cu e encargo cu el a haya.

Elimina retraso

Awor aki Departamento di Belasting tin un retraso den cobra of haya belasting na un suma di 2.2 biyon florin. Mas cu mita di e debe total di nos pais. E intencion ta pa elimina e retraso aki pa fin di aña 2020. Mientrastanto lo sigui cobra loke no a paga te awor y lo introduci e sistema nobo cu lo preveni retraso den futuro. Pa motibo di cu e sistema lo ta mas facil y completamente via computer/internet, e ta nifica cu no lo tin mester di tanto hende pa atende cu cobramento di belasting mas tampoco. E ciudadano of compania mes lo mester declara su belasting y paga esaki. Belastingdienst lo controla y cobra pesnan cu no paga.

Elimina belastingnan existente

E leynan di belasting di Aruba ta antiguo. Den e sistema nobo lo elimina mayoria di esakinan cu no ta funciona bon mas. Asina lo elimina



por ehempel e belasting riba herencia ("successiebelasting"). Tambe lo elimina e belasting di BBO, BAZV ("health tax") y invoerrechten den su forma actual. Den su luga lo introduci un sistema di belasting indirecto mas simpel. E resultado final di esaki ta cu e peso di belasting no lo subi. Pero door di e sistema mas facil pa paga y cobra, lo haya mas belasting den caha, sin introduci belastingnan extra.

Stimula economia y crea trabou

Un di e metanan cu e comision a haya di gobierno ta pa percura pa e sistema di belasting yuda stimula economia y crea cuponan di trabou. P'esey den e sistema nobo a tene hopi cuenta cu esey. Ta baha e peso di belasting riba labor (= costo di tin un trahado den servicio), lo crea incentivonan pa empresanan chikito y nobo, lo haci e mas atractivo pa inversionnan den industria di energia berde y medio ambiente limpi y den servicionan financiero. Esaki ta e area di economia nobo cu ta wordo yama "smart economy". E ta un di e areanan principal pa diversificacion economico di gabinete Mike Eman II. Finalmente e comision ta recomenda pa uza e sistema di "accijns" pa stimula cuido di salud y no curasha uza di productonan cu ta dañino pa salud di hende of medio ambiente.❑

Xiomara Maduro(MEP)
No a conduci na crecemento di nos reservanan di divisa

Crecemento economico y crecemento di nos turismo

ORANJESTAD - Ta bisto caba pa henter comunidad cu e ansha y desesperacion den seno di AVP ta birando cada dia mas grandi ya cu nan consenshi ta sigui remorde pa loke nan a haci cu e financia publico di nos pais, esta hinca nos den un estado di bancarota total.



No ta falta un dia cu e lider di fraccion di AVP, Baba Herde ta sigui insisti cu e politica di locura di "eerst groeien, dan snoeien" ta e instrumento ideal pa saca nos pais padilanti. Tambe tur dia Baba Herde ta sigui trata di manipula mente di pueblo bisando cu e crecemento economico durante e ultimo 2 añanan aki tabata algo excepcional.

Record di divisa na 2009

Sinembargo un topico cu nunca Baba Herde kier trece padilanti den su sin fin di comunicadonan ta e desaroyo di nos reservanan di divisa, ya cu ta mas cu logico cu si e crecemento economico tabata asina bon durante e ultimo añanan, esaki lo mester ta traduci tambe den un crecemento substancial di nos reservanan di divisa. No ta un secreto, pero e unico gobernacion cu a logra crece y mas cu redobla nos reservanan di divisa tabata Gabinete Oduber cu a laga esaki na 1475 miyon florin na 2009, despues cu el a haya esaki na solamente 660 miyon florin na 2001. Y durante e ultimo 5 añanan di Gabinete Eman nos reservanan a wordo reduci te na 1174 miyon florin. Pues 300 miyon florin menos den 5 aña di tempo! Riba e grafico adhunto partido MEP ta presenta e desaroyo di nos divisa nan.

Bono y mas bono

Pero locual ta mas preocupante ainda ta cu durante e ultimo 3 lunanan di 2014, nos reservanan di divisa a aumenta pa gran parti debi na fiansanan cu gobierno a haci den exterior, e.o. na october 2014 e reservanan a crece cu Af. 127.8 miyon y cu tabata principalmente asocia cu e emision di 93.1 miyon florin (USD 52 miyon) di bononan (fiansanan) di gobierno riba mercado internacional. E mesun cos a sosode na December ultimo y pa cual Banco Central a raporta den su relato siman pasa: "E expansion di 19,1 miyon florin den e reserva di divisa netto na December 2014 tabata debi primordialmente na entrada di 26,3 miyon florin (USD 14,7 miyon) relata na e emision di bononan di gobierno."

Un AVP sin vision

Asina un y tur por mira cu e maneho cu e gobierno di AVP ta hiba riba tereno di turismo no ta dunando su frutanan pa loke ta expansion di nos reservanan di divisa y pa cual mester constata un stagnacion desde 2011 caba. Y ta mustra claramente tambe cu den un forma ficticio - debi na e fiansanan riba mercado internacional - cada tanto luna e reservanan di divisa ta crece un tiki y pa e luna siguiente esaki bolbe reduci. Aki mester trece padilanti loke e rapport di Fitch na juli 2004 a constata, esta cu "e reservanan internacional a cay cu 15% te na 654 miyon dollar of 3.1 luna di pagonan externo den 2013." Pues ta keda demostra cu e gobierno di AVP no tin ningun vision tanto riba tereno economico, financiero como tambe monetario. Un fracaso total!❑



Clasificado

MAX 20 PALABRA – TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM – 5:00PM

TA BUSCA

Nos ta piki tur sorto di auto bieuw completamente

GRATIS

Tambe nos ta piki airco, bateria, stoof, wasmashin, frigidaire etc

GRATIS.





561-5179
561-4297

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di hasi cas, oficina y locals limpi. Ta cobra pa hora di trabao.
Tel: 600-8714

TA BUSCA
Dama mester trabao pa limpia cas cuida mucha of hende grandi pa dia.
Tel: 567-9668 - 746-0101

TA HUUR
Bar/Restaurant bon situa na San Nicolas equipa y cla pa opera. **Tel: 568-5333**

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 6.000,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA HUUR
Entrante 15 Maart Savaneta cas, ideal pa oficina, renoba, 2kamber, 2airco, cura, hopi parkingspace, p/l Afl. 975,- excl., dep. Afl.1.300,--.
Pa mas informacion yama
Tel: 585-1582

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chiquito y grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo graniet y piedra. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm.
Pa mas informcion
Tel: 593-7784

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



TA BUSCA
Pa huur, cas pabou di brug 3 kamber. Te cu 1.500 florin.
Pa mas informacion
Tel: 7306445

TA HUUR
Un mobile home 1 april na Noord, sala, cushina 2 banjo y 3 camber na noord. Huur afl.1200,- y un luna borg.
Tel: 5937293.

TA BENDE
1 cashi di paña elegante bon prijs 1 lessenaar bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 567-6844

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

TA BENDE
Un Toyota Camry 1999 automatic den bon condicion Pa mas informacion yama
Tel: 585-5324 / 562-7009

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,-
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

SERIVICIO PUBLICO
Señora ta ofrese pa cuida hende grandi y ta haci cas limpi y cuida mucha.
Pa mas informacion yama
Tel: 600-6502

FOR RENT
One bedroom apt ,kitchen & dining room, furnished.
Private entrance, close to Superfood.
Water & electricity not incl.
Cable & gas incl. Awg. 1.160 p/m plus one month dep
For info call 593-9145

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna.
Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BUSCA
Dama mester trabao pa hasi cas limpi y wak pa hende grandi pa dia.
Tel: 567-9668 / 746-0101

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Gordura pa mata Afl. 7,50 pa saco. Tin mata di sorsaca, mispel, lamunchi, papaya,enano, coco enano, tin cayena cora y geel, trinitaria. **Tel: 564-4456**

TA BENDE
Cas (2 camber)
Crijnzenstraat # 5
San Nicolaas Afls 60.000,-
Pa mas informacion
Tel: 7382828

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion **Tel: 564-3588**

TA HUUR
Un trailer 3 camber cushina 2 baño, sala na Noord pa 1 April. Afl. 1200,= Y tambe ta huur un studio apartment cu cushina apart, baño, cura, entrada propio na Noord Afl. 750,- per 1 maart.
Tel: 593-7293

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Tel: 592-5090 / 583-7381

Mercado di Santa Rosa ta ricibi elogio internacional



Durante e ultimo añanan Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a traha duro pa duna un miho servicio pa henter pueblo di Aruba y tambe pa apoya na tur e Agricultor, Criado y Piscadonan rond di nos isla.

Consecuentemente, e trabou duro aki a trece un progreso significativo permitiendo cu pueblo di Aruba por disfruta y conoce tur e variedad di productonan fresco manera fruta, berdura, carni, y pisca produci riba nos isla. Progreso cu no solamente a wordo balora na Aruba sino tambe na nivel internacional cu elogio y reconocimento di nos turistanan.

Esaki a wordo demostra recientemente ora Directora di Santa Rosa, Sra Nathalie Maduro a ricibi un carta di elogio for di Sra. Abbey Feierstein, Coordinador di e "Historic Lewes Farmers Market" na Delaware, Merca. Sra. Feierstein tabata



di bishita na Aruba hunto cu su esposo Tom na momento cu nan a tuma nota di e grandioso Mercado di Santa Rosa cu a tuma luga dia 26 februari ultimo.

Durante e mercado aki Sra. Feierstein a haya e oportunidad di conoce tur e Cunukeronan presente pa intercambia diferente idea y consehonan. Sra. Feierstein a elogia particularmente e manera innovativo di haci uzo di awa pa planta teniendo na cuenta e secura riba nos isla. Ademas, Sra. Feierstein a expresa su admiracion pa e apoyo constante cu Mercado Santa Rosa ta ricibi for di henter pueblo di Aruba y tambe e sentimento di orguyo cu cada Agricultor, Criado y Piscadonan local ta transmiti den su trabou.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca kier manda palabranan di pabien na tur Agricultor, Criado y Piscado

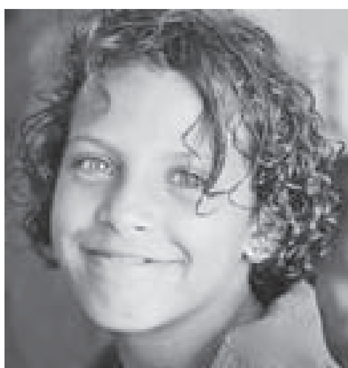


kende ta traha duro pa percura pa produccion local pa pueblo di Aruba y alabes kier gradici comunidad completo pa e confiansa y sosten cu nan ta demostra durante tur Mercado di Santa Rosa y henter aña.❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Laga e muchanan bini serka Mi,
No kitanan di bini,
Pasobra reino di Dios ta pertenesé
Na esnan manera nan "
Mateo 19:14

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento tragico di:



Zinnia Croes

*29-10-2002 - †14-03-2015

Na nomber di:
Su Mama: Michella Croes-Matos
Su Tata: Gilbert Croes
Su Ruman: Zenon Croes
Su Wela & Welonan: Elsa y Jerry Croes-Lampe
Sita y William Alvares-Obispa
Su Bisawelanan: Olga Matos-Jimenez
Mathilda Fransicus-Helder
Maria Elizabeth Croes-Maduro
Tanta y Omonan:
Michelenne Obispa y Daki van Lennep
Ivan y Naice Matos-Garcia
Gerald Croes y Danique Ruiz
Prima y Primonan: Milaine, Ivangeline, Naykarine Matos, Jeremy Croes
Mescos cu primo: Ian van Lennep
Madrina y Padrino: Rachel Kraaivanger, Gerald Croes
Amiganan mas cerca: Nikita, Ariani, Rinaischka, Jill, Jouranis, Jayden, Jean-Paul
Famianan y amiganan mas cerca di cas:
Rufo, Livia y Jeanine Lampe y famia
Marielle y Silverio Semeleer y famia
Milaishka y Gilberto Schwengle-Arrindell y famia
Vanessa Manuela y famia
Awesome Peeps

Tanta y omonan grandi, bisinja y conocirnan, alumno y maestronan di Colegio Santa Famia, tur coach y companjeronan di Stingray Swimming Team.

Demas famianan: Croes, Matos, Lampe, Obispa, Alvarez-Cano, Donk, Fransiscus, Helder, Jimenez, Leidel, van Koopenhagen, Meija, Schwengle, Vrolijk, Rubio, Solognier, Thode, Maduro.
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 20 maart 2015 na Capilla Santa Famia na Pos Chiquito. E restonan mortal di Zinnia lo ta reposa for di 9'or pa 11'or den Capilla Santa Famia.
Ta acepta condolencia diahuebs 19 di maart 2015 for di 6'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Famia su deseo ta pa bin na colornan binja of berde lamoenchi / colornan alegre.
Tambe famia ta pidi pa NO saka potret di e efunto.
Envez di manda flor of krans lo bai tin un box disponible den misa pa un bon causa

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bou di alanan di Dios mi ta sigur
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo
Ta hospeda den sombra di Dios omnipotente
Bisa Señor: Mi refugio, mi forti
Mi Dios den kende mi ta pone mi konfiansa
Salmo 91
A bay sosega den brasa di Señor mi esposo, mi tata, mi yui y nos ruman



Bernardo Joseph Giel

Miho conoci como Benny of Wijs

Nanomber di su
Esposa: Filomena Giel-Figaroa
Yiu: Bernie Giel
Mama: Fransisca Giel-Christiaans
Rumannan: Cecil y Leonora Giel y famia
†Toni y MariaGiel y famia
Juan y Rosalba Giel y famia
Victor y Anita Giel y famia
FransGiely famia
MianoGiel y famia
†Filomena Yarzagaray y famia
JossyGiel y famia
Thomas y MariaGiely famia
Mariana y Hubert Croes
Tanta: Lina Ridderstaat y famia
Sua y Cuña:
Mario y Mildred Figaroa y famia
Rosa Figaroa
Pedro y Filomena Figaroa y famia
Remigio y Ada Figaroa y famia
†Juanita y Orlando Diaz y famia
Hyacinta y Tommy Engelhart y famia
Hose y Vivian Figaroa y famia

Su miho amigonan: Chico Chiquito y Giovanny Kelly
Excoleganan di La cabana Casino y Radisson

Tur su sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, ihanan, comper- y comernan, directiva y hungadornan di Deportivo Nacional, amigonan, bisiñanan y conocirnan.

Demas famia Giel, Figaroa ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 21 di maart 2015 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord. E restonan mortal di Benny lo reposa for di 2'or den misa. Después lo Salipa santana Catholico di Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 20 maart 2015 for di 7'or pa 9'or

Un donashon paWilhemina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia, lo baitin un box disponible den misa.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada, den
cunucu di yerba berde E
ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa
trankil, pa mi bolbe haya
forza.
Salmo: 23.1
Cu inmenso tristeza
na nos curazon, pero
conforme cu boluntad
di Dios nos ta participa
fayecimento di:



Florentina Kelly-Tromp

*20-06-1929 †19-03-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada, den
cunucu di yerba berde. E
ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa
trankil, pa mi bolbe haya
forza.
Salmo:23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Juan Caspas Semeleer

Mihor conoci como "Jan"
*06-01-1936 †19-03-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Den mi ansha mi a sklama na Señor,
Señor a tendemi I a sakami fo'I miseria.
Señor ta ku mi, p'esei mi'n tin miedo di nada"
Salmo 118
Cu honda pena pero conforme cu Santo Boluntad di Dios y despues di a ricibi e ultimo sacramento nos ta anuncia cu a fayece:

Sra. Susana de Vries-Gutierrez

*12 jan 1932 - †16 maart 2015



Na nomber di su querido esposo:
John de Vries
Yiunan stima: Angelique & Eugene
John & Ester na USA
Nietonan hopi stimá: Angelique
Monique
John-Joseph
Rumannan: vda. Reineta Oduber y famia
Urbano Maduro y Sra.
Mario Maduro y famia
Maiky Croes y famia
Lindo Croes y famia
Su cuñanan: vda. Doris Maduro y famia
Vda. Candy Maduro y famia
Elma & Reno Brugger y famia na Zwitserland
Su suegra: Sra. Lilian Mantilla-Peñuela y famia na Colombia
Su ayudante di cas meskos cu yiu: Paulette Williams
Tur su sobrina y sobrinonan, primo y primanan, su grupo di amistadnan, amigo(a)nan, bisiña y conocirnan.
Demas famia: de Vries, Maduro, Oduber, Croes, Dirksz, Vooijs, v/d Berg, Jelten,
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 maart 2015 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion St.Cruz, despues lo Sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or den misa.
Adres pa condolencia : Diabierna 20 maart 2015 for di 7'or pa 9'or na Aurora Funeral Home, Cumana 76
Nos sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.
Ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Xiomara Richardson

*04-11-1966 - †16-03-2015

Na nomber di su:
Mama: Doris Duncan
Yiunan: Jeanice Richardson
Ashanti Richardson
Tata di su yiunan: Celsio Rivers
Unico nieta stima: Dayénee Tromp
Rumannan: †Emanuel Lewis
Monica Duncan
Victor Duncan
Sobrino/anan: Angelic Duncan y yiunan
Patty-Jo Duncan y yiunan
Sharon Richardson y yiunan
Gilbert Duncan
Amigo/anan di serca: Beatrice Williams, Micah Landsmark, †Natasha Landsmark, Kathleen Green, Sandra Adamus, Derek Stewart, Benson Pisas, Theresa Williams, Susy Lake
Coleganan di Hyatt cu ta mucho pa menciona: Rudy, Sharon, Sherman, Tiesmelin, Ricky, Maria Erasmus, Greg , Natalie y Nasip
Ex-coleganan nan di Hyatty Divi divi: Arelis Bernabela, Raymond Nicolaas, Rita
Famia na Aruba, Trinidad & Tobago, London, USA, Greneda, Carriacou, St. Maarten y Hulanda.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 23 di maart 2015 na misa Santa Teresita pa 4'or di atardi, depues lo Sali pa Santana na Zeewijk. E restonan mortal di Xiomara lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 21 di maart 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Preferibel bini bisti na colornan alegre.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
A fayece cristainamente:



Erwin Pedro Dañe

Mihor conoci como Win
*03 juni 1958 - †19 maart 2015

Na nomber di su mayornan:
Doy y Colati Dañe-Dania
Su esposa: Leen Dañe-Statia
Su yuinan: Garey na Hulanda
Stephanny na Merca
Janella
Zachary
Winson
Su rumannan:
sra. Vda. Belinda Maxwell-Dañe y famia
†Koentje Dañe y famia
†Vera Francis Dañe y famia
†Betty Dañe y famia
Abel Dañe y yiunan
Fabian Dañe y famia
Lily y Mai Arends y yiu
Rosa y Bruno Nicita y yiu
Annie Dañe y yiu
Tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primonan, amigo y amiganan, ex-coleganan di L.V.V. Santa Rosa.
Demas famia: Dañe, Dania Statia, Maxwell, Francis, Arends, Nicita
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 21 maart 2015 for di 9'or pa 11'or di mainta, caminda cu lo por tin oportunidad pa condoleer y pa 11'or lo cuminsa un response, despues lo sali pa su ultimo lugar di Descanso na Santana catholico di Sta.Cruz.
Nos ta pidi nos disculpa cu prome y despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



GRADICIMENTO/INVITACION

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a mustra atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos difunto stima.



Maria Elisabeth Dorotaal

Un danki na personal di C.C.U di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y tambe na Dr. Britt-Croes pa nan atencion y bon cuido. Tambe un danki na director di IMSAN pa su comprencion durante e dianan dificil. Y un danki na tur colleganan di IMSAN cu di un of otro forma a mustra nan atencion.
Danki na famianan: Hart na Aruba y Hulanda, Cathy Castro y famia, famia Molina/Lejuez, famia Orosco, famia Koolman na Aruba y Hulanda, famia Zonneville/Torres, famia Dorotaal, Sra. Casandra Thompson pa su bunita oracion y canto, Semia Akarie y Sulaika y su prima stima Florence na Curacao.
Danki na personal di AQUALECTRA di planning & improvement department.
Y na personal di dependance Prins Bernhard school.
Tambe un danki na tur esnan cu a manda bunita areglo di flor y carchinan cu palabra di consuelo.
Alavez nos ta invita pa un Santo Sacrificio di misa cu lo tuma luga 21 di Maart na Misa Sagrado Curazon na Savaneta, pa 7or di anochi.
Boso precencia y atencion tawata un gran consuelo pa nos.

MPB ta exclui cooperacion cu UPB

Resultado complica den eleccionnan insular di ayera



KRALENDIJK – E eleccionnan di ayera na Boneiro a presenta un resultado complica. Tres partido a parti e 9 asientonan di Conseho Insular relativamente. Partido Demokraat a haya 3 asiento, e partido nobo MPB di Elvis Tjin-Asjoe 3 asiento y UPB tambe 3 asiento.

Diferente combinacion ta posibel pa forma un gobierno nobo, incluso tin e teoria cu kisas tur tres partido lo por uni pa saca Boneiro dilanti. E combinacion mas probabel sinembargo ta un coalicion MPB y PDB considerando cu lider di Tjin-

Google Slides https://docs.google.com/presentation/d/1F8eX7Dx2rGigAbLxV

Openbaar Lichaam Bonaire — Resultado di Elekshon 2015

[illegible]	[illegible]	UPB	PDB	PHU	AKB	MPB	[illegible]	[illegible]
1. Jong Bonaire	1.587	320	[illegible]	129	64	512	[illegible]	43
2. SR Tera Cora	566	215	[illegible]	89	20	323	[illegible]	39
3. [illegible]	900	246	[illegible]	38	21	246	[illegible]	15
4. SB Nikiboko	969	214	[illegible]	75	30	280	[illegible]	50
5. SB Antriol	1.146	280	[illegible]	110	13	303	[illegible]	42
6. SB Amboina	462	79	[illegible]	16	3	120	[illegible]	24
7. Kompleho Deportivo	1.039	259	[illegible]	75	24	291	[illegible]	30
8. SB Nord Saliña	1.062	235	[illegible]	77	23	328	[illegible]	90
9. SB Rincon	600	157	[illegible]	26	8	148	[illegible]	35
10. Tia Sani	617	246	[illegible]	10	11	110	[illegible]	38
Total	9.388	2.289	2.716	645	215	2.751	364	406

Kiesdeler: 1.043
75% : 782

Asjoe a bisa den campaña, cu e no ta traha cu UPB. Tjin-Asjoe a ripiti esey despues di e eleccionnan di ayera nochi.

Traha cu UPB no ta un opcion, asina Tjin-Asjoe, cu por cierto ta un ex integrante di UPB y tabata minister pa e partido den pasado, a bisa.

Tur cos a cana bon den e eleccionnan di ayera. No tabatin incidentenan mayor. Urnanan a cera 9'or di anochi pa prome bes y a elimina e posibilidad di 4 ora consecutivo pa vota manera tabatin den pasado. Por a vota di 16 aña bay ariba loke tambe a crea un diferencia cu pasado. No tabata masha cla kico lo bay pasa awor aki. Obviamente cu e iniciativa ta na e partido mas grandi MPB cu a resulta ganadora cu un diferencia di apenas 33 voto. Tabatin informacion tambe awe mainta den seno di PDB cu Clarck Abraham a resulta e votegetter di e eleccionnan di ayera cu 1276 voto pero no por a confirma esey independiente.❑

Minister Dowers presente na Celebracion di Himno y Bandera na St. Maarten







PHILIPSBURG - Diaranson mainta tempran e celebracion di dia di Himno y Bandera a cuminsa na Hermana isla di St. Maarten.

Minister di Husticia di Aruba Arthur Dowers kende ta na St. Maarten pa un bishita di trabou tabata presenta na e celebracion aki, hunto cu su colega minister di husticia di Sint Maarten sr. Dennis Richardson.

E celebracion a cuminsa pa 6'or di mainta cu un santo sacrificio di misa na Philipsburg. Despues a sigui cu hisamento di bandera di St. Maarten y Aruba, mientras e tononan di Aruba Dushi Tera tabata resona. A sigui cu



un desayuno y un encuentro ameno cu Arubianonan residencia riba na e isla. Minister Dowers a felicita tur Arubiano presente cu e celebracion di Himno y Bandera y recordando cu Aruba ta celebrando 29 aña di Status Aparte.❑



BON DIA Aruba

Den cuadro di 18 di maart:

Bunita recepcion di Aruba na Den Haag

DEN HAAG - 18 maart 2015 - Na Carlton Ambassador hotel na Den Haag a tuma luga na recepcion pa celebracion di Dia di Himno y Bandera di Aruba.

Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt y sra. Hanneke Boekhoudt-Koets a ricibi diferente invitadonan, manera presidente di Eerste Kamer Ankie Broekers-Knol, minister Plenipotenciario di Curaçao Marvelyne Wiels, vice presidente di Raad van State Piet Hein Donner, ex ministerraad Jan Laurens Brinkhorst y Hans Hillen. Tambe un cantidad di casi 40 embahadornan di diferente pais Europeo y Latino America a duna acto di presencia na e recepcion di minister Boekhoudt pa cu Aruba su dia nacional.

Durante di su discurso pa e invitadonan minister Boekhoudt a bisa cu Aruba ta celebra cu e ta un pais autonomo den Reino Hulandes, pero cu alabes Aruba ta brinda ariba e dia aki honor na su himno y bandera. "E celebracion aki tin hopi di haber cu e identidad di nos hendenan. P'esey nos ta duna atencion special na nos cultura, nos idioma y nos historia ariba e dia aki. Un historia cu ta mustra cu un pais chikito y autonomo por enfrenta su destino cu cooperacion cu otro pais. Un ehempel di e cooperacion aki ta e pre-clearance Mericano na nos aeropuerto y e proyecto pa bin cu pre-clearance pa vuelonan pa Europa."







Minister Boekhoudt a papia di e vision di Prome Minister Mike Eman ariba e cooperacion den Reino y cu esaki mester ta pa uno di crea oportunidad. "Pa Aruba esaki lo mester conduci na oportunidadnan comercial pa crea un dimension social y comercial cu lo drecha e situacion ariba e tereno di salubridad, felicidad y bienestar di e pueblo," asina e mandatario a bisa.

Tambe sr. Boekhoudt a papia ariba e plannan y proyectonan na Aruba ariba tereno di sosten y energia berde. Esaki por keda realisa, segun e mandatario, cu cooperacion di partnernan di Aruba, manera TNO, Carbon War Room y Philips. "E esfuersonan aki a pone cu Aruba siman pasa a ricibi e World Legacy Award na Berlin pa Aruba su esfuersonan ariba sostenibilidad. Como Aruba nos ta sumamente orguyoso cu e reconocimento internacional aki. E ta duna nos e forsa pa continua cu e ambicion pa yega na un Aruba mas berde y mas sostenibel." Finalmente minister Boekhoudt a bisa cu e dia aki ta un celebracion di nos dia Nacional, hunto cu nos partnernan y amigonan. "No unicamente nos tin amor pa e momento aki den historia di nos pais, pero tambe nos ta tira un bon bista loke ta spera nos y con nos por enfrenta e retonan nos dilanti y cu mi ta spera cu nos por conta pa esaki ariba boso aportacion," asina Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a bisa.



E recepcion a sigui den un ambiente hopi ameno cu musica di e saxofonista Arubiano Delbert Bernabela.❑

Armin Konket, parlamentario:

Minister no por yega benta maneho di haf cerca parlamento

WILLEMSTAD - Minister Stanley Palm, aparentemente no ta comprонde con gobernacion ta funciona. Bo no por yega y benta parlamento cu un maneho di haf, sin duna e indicacion cu bo kier splica e maneho aki mas aleu, parlamentario pa fraccion di partido PAR Armin Konket a declara.

El a agrega den mesun rosea cu su fraccion ta bay pidi un reunion di parlamento den cua lo pidi e minister pa bin duna mas informacion riba e maneho.
Manera nos a informa anteriormente, minister Stanley Palm a haci entrega di e documento cu ta contene e maneho di haf pa e proximo añanan. Minister Palm a haci entrega di e documento aki na presidente di parlamento Mike Franco.

Ta trata di un maneho cu a wordo formula pa e compania Maritime Transport & Business Solutions (MTSB), un trayecto inicia por cierto pa ex minister di MFK Abdul Nasser El Hakim na 2012. E maneho ta cubri e periodo di 2013 pa 2022.
Riba e aspecto aki tambe tabatin por cierto remarca di gremionan den comunidad. E remarca, pa no bisa critica tabata basa riba e hecho cu e actual minister di economia a tuma e maneho textualmente over, sin duna niun propio pensamento na e maneho aki.
Pa e fraccion di MAN, esaki ta algo cu ta pone hende pensa.

Armin Konket, miembro di fraccion di PAR a lamenta profundamente cu cos a bay di e forma aki. E documento cu parlamento a haya ta compaña pa un carta di un solo frase, cu ta bisa cu gobierno pa medio di esaki ta entrega su maneho di haf pa e proximo añanan.

"Normalmente," asina Konket a sostene, "gobierno ta pone acerca cu e ta dispuesto pa duna mas splicacion na parlamento, consecuentemente na comunidad di su maneho. Esey e minister no a haci, lagando e impresion atras cu ta yega el a yega parlamento y benta e documento den su scochi. E cos ey no ta corecto," segun Konket.
El a bisa cu ta bin acerca cu lesnan cu a formula e maneho a pone acerca como nota di atencion cu a cuminsa skirbi e maneho na augustus 2012 y a finalisa e na december di e mesun aña. E autor(nan) ta adverti cu situacion por a cambia den e 4 lunanan cu a pasa.
"Awe nos ta dos aña y mei mas leu. Kico a pasa den e periodo ey? Gobierno a cuminsa prepara pa ehecuta e maneho aki?
Kico gobierno a haci?" Konket tabata kier sa.



E mes a reconoce cu por ta posibel tambe cu e minister no a haci nada n a e documento di maneho.
El a bisa di no ta compronde e actitud di e minister, pero cu e minister mester realisa cu e mester duna cuenta y rason na parlamento y consecuentemente na pueblo.❑

Minister di Belgica ta causa conmocion cu su cara pinta



BRUSSELS (AP) – Minister di asuntonan stranhero di Belgica, Didier Reynder ta bou di critica pisa, pasobra el a aparece na un evento caritativo cu su cara pinta preto, esaki a causa cu ta cuestiona con sensitivo Belgica ta pa loke ta trata racismo.

Reynders a insisti cu el a pinta su cara, solamente como parti di un tradicion di Belgica cu ta un siglo bieu, dirigi pa recauda fondo pa hende pober. Pero gruponan di derecho humano ta indigna pa su accionnan durante fin di siman.

"E homber aki ta un imagen di nos nacion na otro paisnan", Wouter van Bellingen, hefe di Forum di Minoria, a bisa. "Esaki no ta aceptabel."

Reynders a pone e potret di su mes, cu su cara pinta preto, riba su website, y a bisa riba su pagina di Facebook, cu e gusta ta parti di folklore durante Carnaval...mescos cu tradicion kier.

E tabata referi na un tradicion di fin di siglo 19, durante e prome periodo di colonialismo, ora cu hendenan tabata disfrasa nan mes y pinta nan cara preto, pa keda anonimo mientras cu nan tabata colecta placa pa muchanan pober.



Mescos cu na Hulanda, Belgica a wordo critica fuertemente pa Zwarte Piet, pasobra e ta un stereotipo discriminatorio, cu ta ayudante di Sinterklaas. E controversia rond di Zwarte Piet tabata mas fuerte na Hulanda.

"Esey tabata un shock pa mira un minister di asuntonan stranhero haci esey", Andrew Stroehlein di Human Rights Watch a bisa. "Esaki ta e cara cu nos kier mustra mundo?"

A pesar cu e tradicion na Belgica ta diferente, e bista di Reynders cu su cara pinta preto, cu pechi pret y cueyo blanco, ta parce Zwarte Piet.

Hopi biaha ta mira Belgica cu wowo di aguila, ora ta trata di asuntonan asina, como cu Belgica tabata colonisado di Congo, Rwanda y Burundi na Africa central.❑

20 maart 2015

Dia mundial di salud oral

Sonrisa pa bida!



DESPA

Oral Health
Foundation Aruba

LISTERINE



Resultado bolas

Lesa pagina B2



Apertura exposicion Unoca

Lesa pagina B13

BON DIA Aruba

Diabierna 20 di Maart 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Balansa auto

Lesa pagina B8

BON DIA Aruba



Yum Yum y Smash campeon den Bolas Criollas Himno y Bandera











ORANJESTAD – Diamars anochi e competencia nacional di Bolas Criollas Himno y Bandera a inicia. Despues di dos dia di wega, Yum Yum y Smash ta bay cu e victoria den Bolas Criollas Himno y Bandera.

Riba 18 di maart prome cu e weganan a inicia, tur esunnan cu tabata presente a canta e himno. Desde e prome anochi teamnan ta den bataya contra otro, pero na final di cada wega e miho ta bay cu un victoria. Den e categoria di dama e aña aki no tabata tin hopi team cu a participa, pero asina mes e damanan a bataya contra otro.

Den e wega final Tira Malo Pega Bon mester a hunga contra Smash. Na varios ocasion Tira Malo Pega Bon a bay cu e titulo, pero e biaha aki Smash a subi tereno pa gana. Desde comienso por a mira cu ambos team no tabata por a gara hopi punto, pero pa eror chikito y Smash a probecha di esaki pa bay ariba. Na final Smash ta bay cu e victoria.
Den e categoria di cabayeronan Yum Yum a enfrenta Querendones. Ambos team a bin ta hungando un wega prome unda cu Yum Yum a gana Faya Bo Haya mientras cu Querendones a gana Tira Malo Pega Bon. Desde inicio Yum Yum a tuma e bentaha, unda cu e hungadonan tabata haci nan esfuerso. E coach di Querendones na diferente ocasion a busca pa bay ariba pero no tabata logra esaki mirando cu e mesun hungadonan no tabata yuda suficiente. Na final Yum Yum ta bay cu e victoria.❑







Mientras TNT-GYM ta celebra 40 aña di existencia

Lo duna homenahe na dos baluarte di peso

Directiva di TNT-Gym ta anuncia cu na januari nan a cumpli 40 aña di existencia, pero ta celebra esaki dia 22 di maart venidero. Directiva di Centro di Bario Noord acerca sr. Theo Bareño pa lanta un club di hisamento di peso na Noord, pero no tabata tin un luga permanente pa train. Nan a haya un local di St. Anna School y nan a haya e pesonan pa train di Aruba Sport Uni. E tempo ey no tabata tin plataforma y ni peso Olimpico, pero e entusiasmo bou di e hobennan pa train tabata grandi. Ya na juli di e mesun aña dos hisador di TNT Gym a bira campeon Antiano.







Na 1978 Hugo Themeny Alejandro Faro a bay Weganan Centro Americano y del Caribe (CAC) cu e seleccion Antiano. Aki Alejandro ta gana medaya di Brons pa Aruba. Na 1981 Theo Bareño a wordo manda Mexico pa sigui curso di Solidaridad Olimpico pa entrenando de peso. Na 1982 TNT Gym a perde su luga di training y mester a practica den un kleedkamer na Sport Centro Noord. Na 1984 Aruba Sport Uni a traha un facilidad mas grandi pa TNT Gym na Sport Centro Noord. Mirando cu no tabata tin competencia mas entre Aruba y Corsou, TNT Gym a cuminsa train power lifting tambe y a gana varios torneo, pero despues esaki a cay por completo. TNT Gym a participa na varios competencia di "The Strongest Team" di aña1981 pa 1983 y a sa di gana hopi premionan.

Na 1992 Hugo Themen a bolbe bek di Hulanda despues di 15aña. El a bira e prome hisado cu a representa Aruba den Weganan Centro Americano y del Caribe y a Sali na di cinco luga. Na 1994 Maritza Luidens a bira e prome dama di Aruba cu ta hisa peso y a gana medaya di Oro pa Aruba den un competencia internacional na Puerto Rico. Na 1994 Hugo Themen ta participa pa prome biaha den Campeonato Nacaci master ta gana medaya di Oro pa Aruba. 1995 Theo Bareño ta wordo condecora como Ridder in de Order van Oranje Nassua. Na 1996 Junior Faro a bira e prome hisado di Aruba cu ta competi den Weganan Olimpico na Atlanta, Estados Unidos. Na 1997 Hugo Themen ta gana medaya di Oro den campeonato Pan Americano Master na Savannah, Georgia. Na 1998 John Henriquez a participa na Weganan Centro Americano y del Caribe na Maracaibo, Venezuela. Na 1999 Junior Faro y John Henriquez ta participa na Weganan Pan Americano na Winnipeg, Canada.

Na 2000 Hugo Themen a wordo manda pa Comite Olimpico Arubano pa sigui curso di tres luna di Solidaridad Olimpica na Barcelona, Na 2002 Hugo Themen ta gana medaya di oro den campeonato Pan Americano Master na Toronto, Canada. Espanja.2002 Junior Faro a participa na e Weganan Centro Americano y del Caribe na e El Salvador y ta Sali na di cinco luga.

Na 2002Aruba Amateur Weightlifting Association a haci 50 aña di existencia y a organisa un Campeonato Internacional na Aruba. Na 2003 Junior a participa na Weganan Pan Americano na Santo Domingo. Hugo Themen ta gana medaya di Oro y Edsel Vos medaya di Brons den Campeonato Mundial masters na Savannah, Georgia na aña 2003.

Hugo Themen ta wordo condecora como Ridder in de Order van Oranje Nassua na 2003. Na 2004 Junior Faro ta participa na Weganan Olimpico na Grecia. 2005 Hugo Themen y Theo Bareño ta haya reconocimento for di International Weightlifting Federation cu un Golden Award. Hugo Themen ta haya reconocimento di Federacion Pan Americano Master y ta wordo instala den Hall of Fame Pan Americano na Puerto Rico. Na 2009 Hugo Themen ta gana medaya di oro den campeonato Pan Americano Master na Merida, Venezuela. Na 2010 Jennifer Piter ta participa na Weganan Centro Americano na Mayaquez, Puerto Rico. Na 2012 John Henriquez ta participa na Weganan Olimpico na Londen.

Na 2013 Jennifer Piter ta gana 5 medaya di oro den campeonato internacional na Santo Domingo y Puerto Rico. Zymion Loopstok a gana 3 medaya di Bronsden Campeonato Sur Americano Hubenil Sub-15na 2013. Ulrich Hoek ta gana medaya di Brons den Festival Deportivo Pan Americano na Mexico na 2014. Na 2014 Hugo Themen ta gana medaya di brons den Campeonato Pan Americano Master na Toronto. En total e hisadonan di TNT Gym a gana mas cu 150 medaya den torneo internacional.

Atletanan di TNT Gym a competi den pais nan manera Colombia, Chile, Guatemala, Venezuela, Estados Unidos, Puerto Rico, Cuba, Corsou, Inglatera, Grecia, Santo Domingo, Canada, Mexico, El Salvador.





Mirando e trayectorio largo di nos fundado Theo Bareñoy e atleta, entrenando y referee internacional Hugo Themen comision a dicidi pa duna homenahe na dos baluartenan aki di peso di Noord. Esaki lo tuma luga dia 22 di maart na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa 11:00am sigui pa e competencia di Torneo Himno y Bandera di hisamento di peso. Atletanan di Corsou tambe lo ta presente den e competencia. Tur amante di hisamento di peso y e bario di Noord ta keda cordialmente invita pa ta presente na e homenahe aki.❑







Na caminda pa beach futbol Copa Cees Bossers



ORANJESTAD – Aña pasa a tuma luga e di 15 Copa Cees Bossers, cu ta e competencia di beach futbol. E aña aki un biaha mas e organisadonan, kendenan ta miembronan di e team di futbol Juventud Tanki Leendert conhuntamente cu AVB, lo ta bek cu e beach futbol.

Aña pasa e competencia final tabata entre un di e rivalnan mas grandi cu a termina den tiro di pinalti. E aña aki un biaha mas tur e rivalnan den beach futbol lo ta topando otro pa asina deleita tur nan publico. Tambe un biaha mas e muchanan di lifida lo ta riba beach pa asina nan tambe por hunga y sin lubida e teamnan di futbol di dama.

E inscripcion a habri caba y cupo ta limita, mirando cu e organisadonan kier bay cu 16 team masculino.

Ya caba 8 team ta confirma y esaki ta pone cu tin 8 luga mas. Ainda bo tin oportunidad di inscribi, y si bo kier haci esaki yama Jachi de Cuba na 564-9769 pa mas informacion. E fecha di beach futbol lo ta dia 2 te cu 6 di april durante e temporada di

---

Nos no ta papia…Nos ta haci

Zeerovers ta bolbe gana Brazil cu un score aplastante

ORANJESTAD –Den un Centro di Bario Brazil completamente yen, a tuma luga diamars ultimo e wega cu tanto a bin ta papia di dje pa e ultimo simannan tras di lomba. E revancha, cu e team di Brazil a pidi, despues di mas o menos 15 aña, contra nan rival di semper, esta Zeerovers.

Hopi ta esunnan cu ta corda e temporada ey di volley, caminda e ekipo nan aki tabata yena diferente luga yen yen di hende y bataya pa wak ken lo bay cu e titulo campeon den e campeonato local di volley.



Tabata Zeerovers cu semper a bay cas cu e victoria. Diamars anochi por a tuma nota cu e ekipo di Zeerovers a bin cu su team completo, faltando algun hungado cu ta biba den exterior of algun cu pa motibo nan di lechon no por a participa. Di otro banda e ekipo di Brazil, cu a train bastante duro bou di guia di Chico Harms y Evelyne Wong, a bin cu un ekipo cu yen di cara nobo.
Asina mes Zeerovers no a basila y ta gana atrobe cu un score di 3 set pa 0. E score di e set nan tabata 15-11 / 15-1 / 15-6.

Na final no a keda Chico Harms nada otro cu di brasa e coach di Zeeroversesta



Linda y Yolanda y bolbe duna nan pabien cu e tremendo trabao cu semper nan a haci cu nan ekipo.
Mas den anochi Chico a dicidi di saca su boternan di champagne cu e tabata tin ta fria pa a celebra si nan a gana, y el a regala Zeerovers pa nan a bolbe celebra e triunfo den cas di Brazil

Pero di curason nos kier a gradici cada un persona cu a bin presencia e wega. Nos a mira persona den e mundo di volleyball cu tin hopi tempo si wak na un veld pa presencia un wega. Nos a wak team di Noord, di San Nicolas, di Savaneta, di Brazil y hopi mas. Nos kier a gradici Chico y su team pa a organisa e evento aki y nos ta keda pendiente pa e siguiente weganan cu lo bay tuma luga den Centro di Bario Savaneta cu participacion di mas ekipo manera Noord Volleyball Masters, YMCA, Brazil y claro Zeerovers cu lo haci todo por todo pa keda cu nan titulo di campeon di tur tempo!❑





Centro di Bario Savaneta a celebra dia di Himno y Bandera

SAVANETA – Diferente caminda tabata celebra Himno y Bandera. Na Centro di Bario Savaneta a celebra e dia di Himno y Bandera cu weganan popular.

Desde oranan di trempan e organisadonan a yega na e Centro di Bario pa prepara pa nan dia largo, unda cu nan lo ta entreteniendo tur esunnan cu lo a pasa bishita. Durante e dia famianan tabata bay na Centro di Bario pa asina pasa un rato agradabel den seno familiar.





Muchanan a pasa un dia ta hunga diferente wega, mientras cu mayornan na banda tabata apoya nan y saca potret. Pero tambe tur esunnan cu tabata na Centro di Bario por a disfruta di e diferente cosnan dushi cu tabata tin.

Manera tur otro añanan di celebracion di Himno y Bandera, tur hende tabata tin oportunidad di cumpra e diferente cosnan di come cu tabata tin. E organisadonan tabata feliz di a mira cu e muchanan por a pasa un dia alegre entre nan famia. ❑



AFMAruba.com a haci entrega di check na ARA y Aruba Boot Camp

ORANJESTAD - Diabierna ultimo AFMAruba.com a haci entrega di check na e dos fundacion cu ta Animal Right Aruba y Aruba Boot Camp den Samsom Bookstore. AFMAruba a organisa un Bowling Tournament y e ganashi a bay pa e dos fundacionnan ya menciona.



Animal Rights Aruba (ARA) ta un organisacion sin ganashi den bienestar di animalnan cu ta boga pa proteha tur fauna, flora y bida marino ariba y rond di Aruba. Aruba Boot Camp a wordo funda pa e hoben Gilbert Webb, un hoben cu un vision pa mehora e actitud di hobennan ariba nos isla cuminsando cu un programa di 4 luna pa mucha homber y mucha muhe entre e edadnan di 10 pa 18 aña.
Angenita Bergen a ricibi e check di ARA y Gilbert Webb a ricibi e check pa Aruba Boot Camp. AFMAruba.com ta desea e dos fundacionnan aki hopi exito cu nan metanan pa futuro.❑



BON DIA Aruba

Polis ta reestablece orden publico

EAGLE BEACH - Manera ta un tradicion riba 18 di maart dia di Himno y Bandera mayoria di e clubnan di auto y tambe gruponan di brommer y quadracers ta sali hunto pa asina core rond y bishita e diferente actividadnan cu tin tur rond di nos isla.

Tambe durante e ultimo añanan a bira un tradicion cu den oranan di atardi mayoria di e gruponan aki ta termina nan coremento na Eagle Beach. E aña aki esaki no tabata un excepcion y manera custumber nan a cuminsa ta kima tire y draai brommer den e area di Eagle Beach. Polis di strand a presenta pa asina reestablece orden pero a haya nan confronta cu un grupo bastante grandi di hende, y bou di nan varios bou di influencia di alcohol y mas.

Pa es motibo a dicidi di bay bek oficina di Strand Politie na unda a haya refuerso di patruyanan di diferente districtonan rond di Aruba, y den grupo Polis a bay bek Eagle Beach pa asina para tur loke tabata pasando. Na nan yegada nan a ripara cu tabata tin varios di e vehiculonan bandonando e sitio. Despues algun a bay staciona na Texaco Sasaki den grupo y aki a core tur hende di e sitio.❑







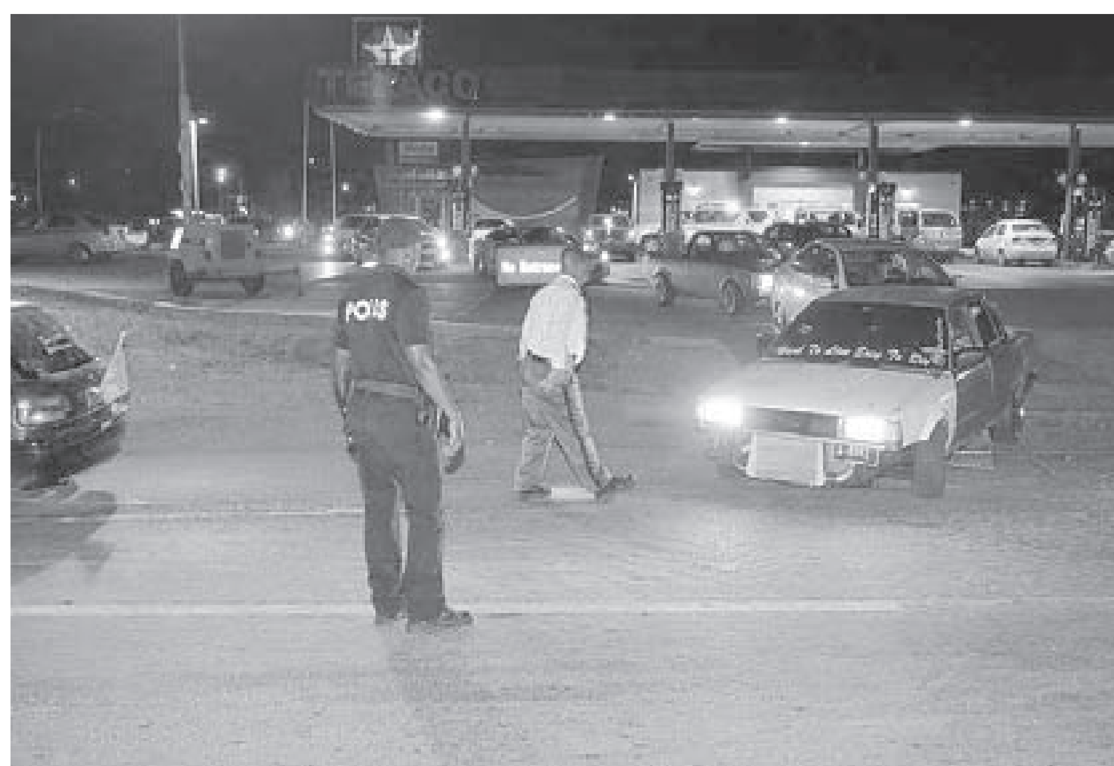












Persona sospechoso ta molestia trahado

SABANA BLANCO — Central ta manda Polis na Arubus Sabana Blanco pa un auto sospechoso, cu ta un Hyunday Getz preto cu tabata molestia e personal. Na e sitio, Polis a papia cu e homber T, kende ta bisa cu el a wordo poni na haltura cu un di e trahadonan, ta wordo molestia pa un persona, pero no por a declara nada mas. E persona den e Getz, no tabata mas na e sitio. ❑

Musica duro ta molestia bisiña

PAPILON — Central a manda Polisnan den bisindario di Arubaanse Wegenbouw, pa musica duro. Na e sitio, Polis a topa un fiesta na un adres na Papilon. Polis a papia cu e habitante D, y a bisa e persona cu e ta molestia e bisiñanan den bisindario, como cu e ta tocando hopi duro. Polis a bisa e persona pa e baha e volumen un tiki. El a compronde. El a bisa Polisnan cu e fiesta lo dura 15 minuut mas. ❑

Ladronnan ta kibra glas di auto

PARADERA — Ora cu Polis tabata patruya, nan a wordo para pa un persona, kende ta mustra Polinan pa bay na e porta dilanti Misa di Paradera. Eynan e muhe K, a papia cu polis y a bisa cu e glas di e porta patras di su auto Toyota Tercel a wordo kibra pa persona desconoci. Supuestamente cu e intencion pa horta den e auto. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron ta bay cu flatscreen di 60 inch

SANTA CRUZ — Central a manda Polis na C-Jam pa un kiebro. Na e sitio, a resulta cu ladronnan a kibra e porta dilanti y a bay cu un flatscreen preto di 60 inch di e marca Sony, y un mashin pa test oro. Polis a tuma e keho.❑

Homber ta kibra glas di cas cu boter

MEIVELD — Central a manda Polis na un cas na Meiveld, pa un destruccion. Na e sitio, Polis a papia cu e homber K, kende ta bisa cu e tabata den su cas y a tende un zonido duro. Ora cu el a bay controla pa mira kico ta pasando, e ta mira e homber P riba su tereno. Tambe P a manda un boter di glas riba e bentana dilanti di su cas. P mes no tabata eynan ora cu Polis a yega. Polis a pone Central na haltura di e destruccion.❑

Preke un biaha mas riba caminda

ORANJESTAD — Central a manda Polis na haltura di Stadionweg, na e caminda pa bay Camacuri Apartment. Aki nan ta topa cu un homber drumi riba vloer. Na e sitio, Polis a topa cu e conocedo Prekke, kende tabata fuertemente bou di influencia di alcohol of un of otro substancia. E tabata drumi riba caminda publico y no por para riba su pianan. El a keda deteni y hiba warda, na unda el a haya un cuarto gratis. ❑

Accidente entre Polis y un pickup









BRAZIL - Diamars mainta den e birada skerpi di Mabon pa bay Brasil ta sucede un accidente di auto, di cual tabatin un auto di polis envolvi. Di biaha a acudi Polis di trafico na e sitio debi cu ambos vehiculo tabata riba caminda kibra.

Na e sitio a constata cu e van Hyundai di Polis tabata bayendo direccion ariba cu algun oficialnan cu ta den e curso (opleiding) y e pickup Isuzu berde ta bayendo direccion abou.

Riba caminda por tuma nota di un lastro di brake di e van di polis cu ta bay den banda contrario, y e pickup a haya sla na banda robes na e baki. No tabatin ningun persona herida pero un persona tabata sinti poco dolor na su curpa di cual a bay Centro medico di su mes. Polisnan di trafico ta tuma nota cu e pickup a core den banda contrario y topa cu e van di Polis. Pero por tuma nota cu velocidad halto sigur a hunga un rol den e birada skerpi na tanto e chauffeur di e auto di Polis.

E señora di e pickup a duna su declaracion na e sitio di cual e tabata spanta e tabata coriendo riba un velocidad trankil y a bisa si e Polis chauffeur a core mas responsabel e desgracia aki no lo a sucede y ora cu e accidente a pasa e hobennan a baha di e auto bay reclama e señora na un forma inapropia.❑

Ladronnan ta kibra auto bay cu dos Iphone

ORANJESTAD — E homber S, a duna keho di ladronicia for di su auto di huur, un Hyunday Getz. Desconocinan a kibra e glas banda robes patras y a bay cu su rugtas, den cual tabatin dos Iphone. Polis a tuma e keho.❑

Ladron ta kibra den cas di turista

NOORD — Central a manda Polisnan na Esmeralda pa un kiebro den cas. Ta trata di un cas di vacacion cu ta wordo gehuur cu turista. E turistanan a bay mas o menos 17.15 na un restaurant. Tur hende a sali y a activa e alarma. Mas o menos 21.00, ora cu nan a bolbe,nan a mira e porta patras di e cas habri, y e alarma tabata paga. Tur e cambernan a keda reboltia. Banda di e safe, na unda e habitantenan tabatin nan cosnan personal, nan a haya un sker y un cuchiu. Central a wordo pone na haltura.❑

Balansa auto den 19 seconde

ORANJESTAD – Manera diferente caminda tabata tin actividad di Himno y Bandera, den Ballroom di Piedra Plat Entertainment Center a tuma luga diferente actividad.

Aki tabata tin un expo unda cu hendenan por a mira diferente compania cu tabata presente y kico tur nan tin pa ofrece. Tambe tabata tin competencia di balansa auto, y esunnan cu a gana a haci esaki den 19 seconde.

Den e Ballroom loke a resalta tabata e tipo di decoracionnan cu por wordo haci, pero tambe e estilo di bolonan cu wordo traha y sin lubida esunnan cu ta saca potret pa diferente fiesta of evento tambe tabata presente pa mustra kico tur nan por haci.

Hopi hende a pasa bishita y mira kico tur tabata tin na Entertainment Center, y esey a pone cu e trafico tabata pega. Durante e dia tur esunnan cu a bishita por a cumpra cosnan di come y bebe ey riba mientras cu e muchanan tabata hunga den e diferente atraccionnan cu tabata tin.

Hopi tabata warda riba e evento di balansa auto, ya cu ta un custumber cu esaki ta wordo haci. Diferente auto a wordo balansa unda cu publico por a mira autonan yena cu hende y otronan cu a wordo balansa cu 1 persona. Na final 5 auto a pasa pa final.
E regla tabata e chauffeur cu balansa su auto mas lihe ta gana. E prome chauffeur a logra balansa su auto den 47 seconde, mientras cu e siguiente tres autonan no ta logra wanta esaki. E ultimo chauffeur ta logra balansa su auto den 19 seconde. Esaki a pone cu nan a bay cu e triunfo. Ser femenino tambe a purba balansa auto pero no por a logra wanta esaki. Esunnan na banda tabata apoya tur e participantenan.❑













Departamento di Censo a celebra Dia di Himno y Bandera



ORANJESTAD – Na diferente parti di Aruba, companianan a celebra Dia di Himno y Bandera. Ora di a core rond por a mira diferente bandera di Aruba a wordo hisa sea na trabou of casnan.

Na e departamento di Censo e trahadonan tambe a celebra Dia di Himno y Bandera. Trahadonan a encarga pa decora e oficinanan y area di warda bo papelnan importante. Mientras cu nan tabata den celebracion, nan tabata zorg pa cu tur esunnan cu tabata eyden por a mira cu nan tabata cla pa e celebracion di dia Nacional di Aruba.

E departamento di Censo ta conoci pa decora e luga cu temanan festivo cu ta na caminda. Pero e biaha aki nan a tuma nan tempo pa decora y celebra e dia Nacional di Aruba diamars ultimo.❑





Guardian Group Fatum awe ta parti di Aruba Doet



ORANJESTAD - Guardian Group Fatum semper ta cla pa yuda e comunidad di Aruba den cualkier forma. Pa e motibo aki nan a dicidi di forma parti pa prome biaha e evento di boluntario di mas grandi na Aruba cual ta Aruba Doet. Guardian Group Fatum a dicidi cu no ta solamente un proyecto nan ta adopta, pero 3.

Durante diasabra 21 di maart empleadonan di Guradian Group Fatum lo ta presente rond di nos isla pa engrandece e evento aki.

E prome proyecto ta:
Fundacion Lanta Papiamento: Un mainta di storia pa e muchanan di Seroe Patrishi
Durante e mainta di diasabra 21 di maart empleadonan di Guardian Group Fatum hunto cu miembronan di e Fundacion Lanta Papiamento lo ta presente na e cas di FCCA na Seroe Patrishi for di 9'or di mainta pa 1 di atardi. Aki nan lo ta lesando storianan educativo y den un forma dibertido na muchanan di 5 pa 12 aña. E storianan lo wordo conta na idioma Papiamento y empleadonan di Guardian Group Fatum ta preparando cu guia di sra. Olga Buckley pa nan ta cla pa lesa pe muchanan. Pa e motibo aki Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta aporta pa motibo di yuda e empleadonan con ta lesa e bukinan den un forma mas dibertido, haci uzo di entonacion y otro factornan cu ta importante pa trece e storianan di un forma mas agradabel pa dilanti.
Guardian Group Fatum su empleadonan kier bay bon prepara pa asina engrandece lesamento y nos idioma papiamento den nos futuro generacion.



E di dos proyecto ta:
Colegio Laura Wernet Paskel: Verf baki di mata y planta mata aden. Riba e mesun mainta otro grupo di empleado di Guardian Group Fatum lo ta trahando duro na e "speelplein" di Colegio Laura Wernet na Santa Cruz. Na Colegio Laura Wernet tin dilanti di cada klas 2 baki di mata, pero e bakinan ta bashi, sin mata y sin colo. Akinan ta unda e empleadonan di Guardian Group Fatum lo percura pa planta matanan bunita y verf e bakinan pa asina e hobennan por aprecia mas nos naturalesa. Sigur cu Guardian Group Fatum su empleadonan lo ta trahando for di 7'or di mainta caba te cu 12 di merdia y di e forma aki Colegio Laura Wernet Paskel lo luci cu bakinan cu bakinan cu mata bunita y colorido.

Guardian Group Fatum lo ta brindando e personanan aki un mainta agradabel unda cu nan ta wordo poni central. Nan lo wordo malcria cu un dushi desayuno, musica y lo ricibi hopi amor. E empleadonan di Guardian Group Fatum lo ta conhuntamente cu empleadonan di WEB na Manchebo Beach Resort hente mainta diasabra y asina laga e personanan aki mira claridad den nan bida pa un rato.



E di tres proyecto:
Koffiemorgen pa pashent registra di Wihelmina Kanker Fonds
Tur aña tin mas y mas hende cu ta padece di un of otro forma di e malesa di cancer. Esaki sigur ta un momento dificil y doloroso. Tambe un reto grandi pa e pashent ya cu e no sa kico por sosode cu su persona. Empleadonan di Gerencia di Guardian Group Fatum ta super orguyoso di cada empleado cu ta participa boluntariamente na e proyectonan aki y gradici nan pa nan colaboracion. Guardian Group Fatum ta gusta engrandece nos cultura, duna un man na esun cu mester y pone un sonrisa riba cada persona cu por y nan ta spera di por logra esaki durante e diasabra di 21 di maart danki na Aruba Doet y su empleadonan. ❑

Riba dia internacional di alegria

'Musica pa mustra nos solidaridad'

ORANJESTAD - Awe, 20 maart, ta International Day of Happiness, proclama tres aña pasa pa Nacionnan Uni (UN) y celebra cada aña riba e mesun fecha. E aña aki UN a puntra mundialmente: Felicidad tin un zonido? Y si tin, con e ta zona? Pa asina crea e lista di muscia mas alegre di mundo.

E dia aki no ta un chiste. Manera e secretario general Ban Ki-moon a declara aña pasa riba e dia aki: "Felicidad no ta algo di tuma leve of cu ta un luho. E ta un sentido hopi profundo, cu tur miembro di e famia humano ta comparti. Niun hende mester keda sin dje y tur ta merec'e." E tambe a urgi pe comunidad mundial lo realisa e compromiso oficial di UN pa caba cu conflicto y pobresa, y sigura e bienestar di tur.
Interesante ta, cu e dia no ta solamente un oportunidad pa mundo celebra, pero tambe ta un apelacion pa accion. Esaki por ta riba diferente tereno. Uno hopi facil ta, manda mensahenan positivo pa bo ser keri of hasta pa bay viral tur caminda. Awendia esaki ta hopi mas facil cu e medianan social. Cu e hashtag nan #happy, of #happiness of #internationaldayofhappiness, ya bo por contribui na e campaña. Pasobra un aspecto di ta felis, ta contacto humano. Conexion cu otro ta trece compasion, locual ta algo sumamente importante pa por ehemplo yuda otro cu ta den situacion malo. Conexion tambe ta mustra un otro humano den necesidad cu e no ta su so, cu tin otro hende cu ta comprond'e of sosten'e.

Manda un mensahe rond mundo ta un ehempel pa contribui, manera menciona. Pero awe bo por haci algo realmente tambe pa yuda otro den necesidad. Pa casualidad awe tambe ta cuminsa e gran proyecto di boluntario, esta Aruba Doet. 1200 boluntario ta yuda den 123 proyecto awe y mañan cu ta varia di verf skol te un paranda cu anciano. Esunnan cu no a inscribi pa participa y ta sinti cu awe, riba dia di felicidad, kier yuda ainda, porta por yuda ainda.Por lo menos pasa diferente localidad pa duna algo di come y bebe pe boluntarionan activo. Mas informacion por haya riba www.arubadoet.com.

Investigacion nivel felicidad

Un otro cos cu Nacionnan Uni a cuminsa desde a introduci e dia di alegria riba 12 juli 2012, ta investiga con e nivel di felicidad ta rond mundo. Na 2012 el a produci e prome 'World Happiness Report'. E meta tras di esaki ta pa crea un alternativa pa midi e bienestar di un pueblo. Pais rond mundo ta sigui primordialmente factornan economico, pa asina determina con e bienestar di su comunidad ta desaroyando. Pero otro aspectonan manera libertad, famia, un bon salud, naturalesa tambe ta hunga un rol grandi den bida di hende. Y e sentido di haci algo pa un otro hende, yuda un otro, igual ta hunga un rol grandi. Mienstrastanto mayoria di lider mundialmente ta sigui e 'grafiek' di e GDP (e producto nacional bruto, cuanto nos tur ta gana) pa wak con felis nan pueblo ta, e pais Bhutan por ehemplo ta midi e 'felicidad nacional bruto'. Desde aña 1970 caba! Pues e pais aki si ta tene cuenta cu otro aspectonan cu hende ta balora den nan bida.

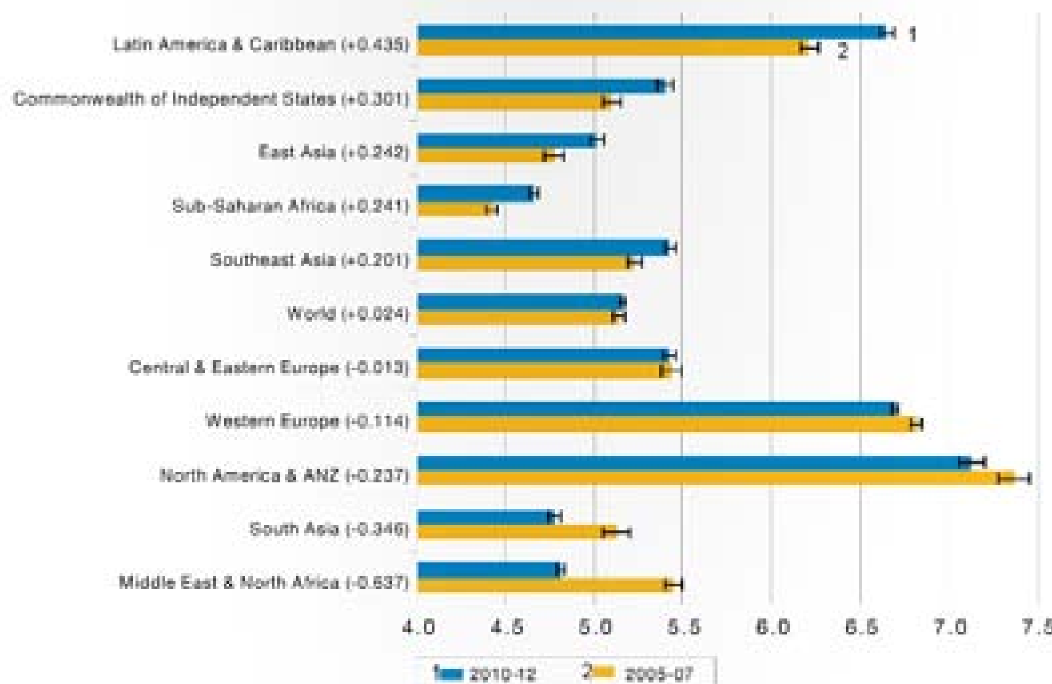




Caribe mas contento

Rikesa claro ta un elemento importante pa midi e felicidad den un pais of region, UN ta constata. Pero ora a analisa e situacion por ehemplo na Merca, a constata cu e pais aki su GDP a crece hopi, pero hende no a bira mas contento. E motibo ta cu e crecemento economico a causa asina hopi daño na e medio ambiente, entre otro a cambia e clima, cu e Mericanonan no ta sinti cu nan bienestar a mehora.
Dos rapport a sali te awor y den e ultimo di aña pasa, e investigadonan ta conclui cu e mundo a bira un tiki mas felis. Nan a compara e datonan di 2005 -2007 cu esun di 2010- 2012. Primordialmente e echo cu tin mas generosidad a contribui na e desaroyo positivo aki.

Ora di analisa e ultimo cifranan por mira cu specificamente e region di Latino Merica & Caribe ta score mas halto riba felicidad (7%). Un di e motibonan duna ta cu ta sinti cu tin menos corupcion, mas libertad pa scoge y e parti aki no ta mustra ta asina afecta pe crisis financiero. Locual si ta e caso pa e paisnan industrial (occidental), manera Merca, West Europa unda a indica cu ta menos contento pa motibo di e crisis, instabilidad social y politico. Pero e efectonan pe paisnan ainda ta leve compara cu e paisnan Arabico y di Noord Africa (-11.7%). Y tambe e paisnan Europeo den e zona di euro ta menos contento pa motibo cu e entrada di e ciudadanonan a baha y tin mas desempleo. E region di Sur di Asia tambe ta menos contento (-6.8). Aunke e region ta conoce mas crecemento economico, e sosten social, libertad di hende pa scoge y igualdad a baha.



Esunnan cu ta mas interesa por haya e rapportanan riba www.happinessday.org.

Musica

Finalmente e lista di musica ('playlist') ta keda introduci awe. Manera e secretario general Ban Ki-moon a indica: "Riba e dia aki nos ta usa e idioma universal di musica pa mustra solidaridad cu e miyones di hende rond mundo cu ta sufri di pobresa, abuso di derechonan humano, crisisnan humano y e efectonan degradacion di medio ambiente, e cambio di clima." E secretario general mes a nomina e cantica di Stevie Wonder, esta 'Signed, Sealed, Delivered' pa bay riba e lista di musica cu awe ta distribui pa MixRadio. E ta motiva cu pe 'happy' ta zona asina momento cu a yega na un palabracion nobo riba clima mundial cu metanan duradero. Ambos ta riba e agenda di e lidernan mundial pe aña aki. Hende famoso manera Charlize Theron, Michael Douglas y artistanan conoci mundialmente manera John Legend, Cody Simpson y Pharrell Williams tambe a nomina canticanan pa asina forma e lista di musica mas 'happy' di mundo.❑

'Sonrisa pa Bida':

20 di maart Dia Mundial di Salud Oral

Awe cu ta 20 di maart ta dia Mundial di Salud Oral. E lema di e aña aki ta "Smile for Life," Sonrisa pa Bida y tin dos nificacion: un sonrisa pa henter bo bida (pa bida largo) y un sonrisa pa celebra bida.

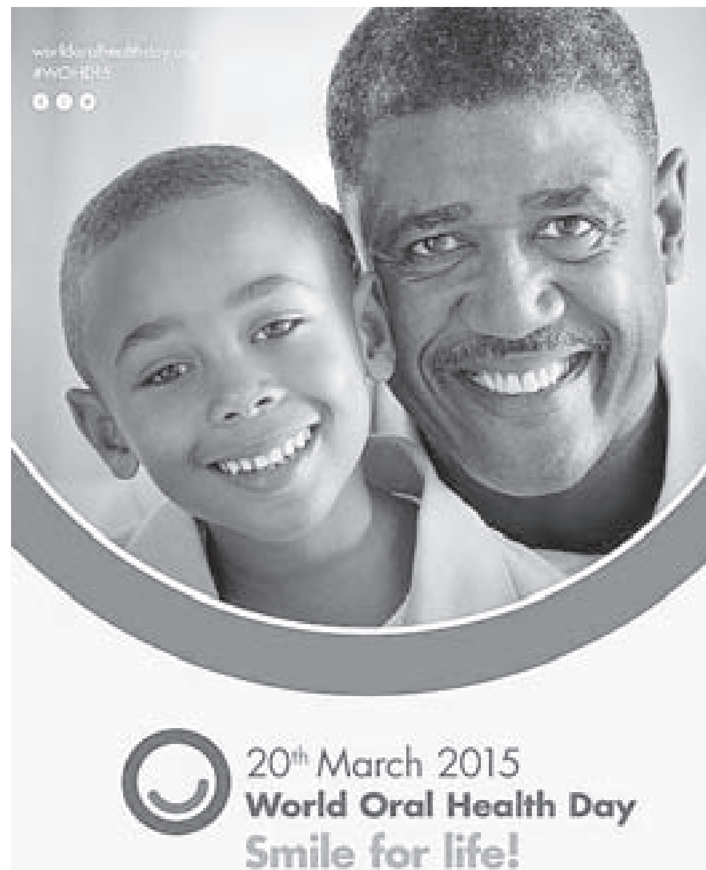
Departamento di Salud Publico y Oral Health Foundation tambe kier pone atencion na e dia aki. Dia Mundial di Salud Oral ta un dia pa nos para keto un rato y pensa riba e salud di nos boca y nos djentenan. Nos tur ta consciente cu nos tin cu cuida nos boca y djentenan. Pero cu e bida agita cu hopi di nos ta hiba, unda famia, cas y trabou ta exigi hopi di nos tempo, tin ora nos mesun cuido dental ta keda atras. Nos ta core skeiro nos djente den pura y lubida cu nos boca y djentenan tin mester di mas atencion, esey si nos kier tin nan pa henter nos bida.

Antes mayoria hende no ta yega na grandi cu nan djentenan natural y mester a uza djente falso (planchi di djente). Awendia esaki ta menos, pero esaki ainda tin su consecuencianan.

Ora perde un of mas djente of kies, e ta influencia nos comemento y nos digestion; nos no por come ni kauw tur tipo di cuminda. Tambe e tin influencia riba e.o. e autoestima, nos ta sinti nos mes insigur y no ta purba di hari.

En principio nos djentenan ta pa bida largo y ta p'esey nos tin cu cuida nan hopi bon mes. Ta importante pa cuminsa trempan den bida cu cuido di bo djentenan, como mayor bo por yuda den esaki. Si nos inverti tempo y atencion den nos mesun cuido oral y esun di nos famia, nos lo tin nos djentenan y nos sonrisa pa bida largo.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico na telefon 522-4200 of cu Oral Health Foundation na telefon 593-4314.❑



Dimas a otorga su prome "Declaracion segun Ley"



ORANJESTAD - Dia 13 di maart 2015 e prome ciudadano Mericano a haya for di DIMAS su "Declaracion segun Ley" (Verklaring van Rechtswege). Ta trata di sra. Wade cu tin e nacionalidad Mericano y cu tin mas di 5 aña consecutivo legal cu permiso di residencia aki na Aruba.

Hurisprudencia

Na luna di december 2014, corte di Husticia Comun di Caribe Hulandes den un otro caso na St. Maarten, a dicta cu tur ciudadano di nacionalidad Mericano mester haya igual trato cu e persona cu nacionalidad Hulandes riba asunto di nan estadia legal. Esaki ta basa riba e Tratado di Amistad, Comercio y Nabegacion entre Reino Hulandes y Merca y principalmente basa riba e articulo 3 di e protocol cu ta pertenece na dje y cual aplicabel pa e Partinan di Caribe Hulandes. Consecuentemente dia 2 di februari 2015 Minister Sevinger a anuncia den media e cambio den su maneho di admision pa cu e migrante cu nacionalidad Mericano residencia aki na Aruba.

Cambio den Maneho

E maneho di Minister ta encera cu personanan cu tin nacionalidad Mericano cu por comproba cu nan tawata tin un estadia legal cu permiso pa cinco aña consecutivo na Aruba, por acudi na Dimas pa pidi pa un declaracion unda ta keda constata cu nan a obtene un status di "van rechtswege" basa riba e hurisprudencia ariba menciona. E persona cu haya e declaracion di van rechtswege toelating aki no mester mas di sigui pidi anualmente pa un permiso di estadia temporal pa por biba y/of traha aki na Aruba. Cu e declaracion obteni for di Dimas, e persona di nacionalidad Mericano ta liber pa biba y traha na Aruba sin limitacion algun.

Kico e persona mester haci y entrega na Dimas pa obtene e declaracion aki?

A. E peticion por ser entrega sin cita ("walk in" costumers)



B. Ora di entrega e aplicacion mester trece cu ne:

1. Formulario di aplicacion pa declaracion y copia
2. Lista di rekisito pa declaracion segun "3 F" y copia
3. 3 potret (paspoort format)
4. Extracto di Censo di 10 florin
5. Extracto di Censo di 5 florin

Dimas ta contesta e aplicacion pa un declaracion dentro di un termino di 6 siman.

Otro ahustacionnan den maneho

Otro reglanan cu ta aplicabel pa e persona cu tin nacionalidad Hulandes ora ta trata admision, ta tambe aplicabel pa e persona di nacionalidad Mericano. E persona cu nacionalidad Mericano, no mester paga un deposito ora di haci peticion pa un permiso.

Tambe e persona cu nacionalidad Mericano cu ta bin Aruba pa establece su mes pa traha, lo mester pasa un screening di mercado laboral di DPL ora su prome peticion.

Si no tin cambio (ni den funcion of dunado di trabou), e persona ta haya exoneracion di e declaracion di DPL pa e siguiente peticionnan pa permiso di estadia di trabou .

E mesun reglanan cu ta aplicabel pa e persona di nacionalidad Hulandes ora di re-unificacion di famia, ta aplicabel tambe pa e famia di e persona cu nacionalidad Mericano.

Pa mas informacion tocante e cambionan di maneho aki riba menciona, por subi riba website www.dimasaruba.com of tuma contacto cu Dimas. Aki bou ta sigui un reportahe grafico di e entrega di e declaracion.❑

BON DIA Aruba

Cu e derecho aki ta bin obligacion tambe

Sra.Mary Wever-Lacle a enfoca riba e derecho di libertad di expresion



ORANJESTAD- Presidente di Fundacion 18 di maart sra. Mary Wever-Lacle a para keto na e echo cu ya ta 29 aña pasa cu Aruba a logra su Status Aparte.



"Nos ta un pais hoben cu tin hopi pa siña ainda. Nos obstante esey nos mester ta increiblemente orguyoso pa tur locual nos a logra den e añanan nos tras. Nos mester reflexiona riba e logronan aki y celebra cu nos pais tin un fundeshi fuerte, cu ta nos democracia. Democracia ta mas cu un gobierno di mayoria. E ta un ideologia di igualdad y ta e garantia di nos derechonan fundamental".

Den su discurso sra. Wever-Lacle a papia riba e derecho di libertad di expresion. Un derecho cu hopi ta broma cu ne, pero cu su nificacion ta parce di ta bay perdi. "Nos tur ta compronde cu libertad di expresion ta cu bo por expresa bo mes libremente sin miedo di persecucion. Pero e ta bay mas leu", Wever-Lacle a bisa. El a enfoca hopi riba e intolerancia cu tin y con esaki ta wordo vocifera den idioma mahos y sin respet pa medio di rednan social. "E derecho cu bo tin ta trece cu ne obligacion tambe. No ta tur hende ta realisa kico e derecho aki ta encera. E ta nifica cu respeta otro su derecho ta mesun importante cu bo derecho. Den un comunidad chikito manera Aruba esaki ta algo mas esencial ainda. Aki e liña di famia, amigo y conoci nan ta crusa otro frecuentemente".

Sra.Wever-Lacle a dal e clabo riba su cabes ora e ta bisa cu na Aruba ta parce cu a bira comun cu hendenan ta expresa nan mes cu tur nan rabia riba rednan social y tambe pa medio di programanan na radio caminda pueblo ta na palabra y ta sconde tras su monitor. Tur esaki pa cobardia. Sra. Wever-Lacle a condena esaki y ta bisa cu tin politico cu ta permiti nan siguidonan pa lansa ofensanan den direccion di otro sin cu e politico ta coregi y educa e comunidad pa ta mas civil cu otro y pa discuti riba nivel. "Laga nos uza nos libertad di expresion pa trece mensahenan positivo y no pa kibra otro.

Pa nos informa otro y no pa manipula cu mal informacion, pa eleva otro y no ofende". Un mensahe cla. Sra. Wever-Lacle a bisa cu e



colornan di nos bandera tabata un di e topiconan cu a causa hopi consternacion y division den pueblo ultimamente. Aki e derecho di expresion a wordo uza pa mal informa e comunidad. E presidente di e fundacion 18 di maart a bisa di ta aplaudi gobierno di Aruba cu porfin, despues di tanto aña, tur hende sa e color oficial di nos bandera. E bandera cu e colornan cu nos por wak difunto Betico riba potretnan para orguyosamente banda di dje. Sra.Wever-Lacle a caba su discurso pidiendo tur hende pa hisa nan bandera, canta cu orguyo nos himno nacional.❑

Un logro grandi pa Aruba

Dr. Sandy Roga eligi como "International Chiropractor of the year"

ORANJESTAD – Minister Michelle Hooyboer – Winklaar a presencia un parti di e retreat di alrededor di 40 dokter cu a scoge Aruba pa nan estadia den grupo di estudio y alabes placer.

The Master Circle ta un organisacion International di Chiropractic cu ta dedica na engrandece Chiropractor nan rond di mundo na nivel profesional y personal.

Recientemente The Master Circle a bin Aruba pa un retreat cu un grupo di 40 doctor. Durante un cena hopi ameno di e Doctornan, Minister di Educacion, Michelle Hooyboer-Winklaar a haci presencia den representacion di nos gobierno di Aruba.

E grupo di Chiropractor nan a keda hopi impresiona y





contento cu e atencion duna di parti di minister Michelle Hooyboer-Winklaar. Mayoria di e dokternan e keda asina hopi impresiona cu nos atencion y servicio cu nan a bisa cu nan lo bolbe bek Aruba cu nan famia y amistadnan.

Durante e estadia na Aruba e grupo a haya un oportunidad pa descansa, diberti, baha



stress y ta leu for di friu cu ta atacando nan na Estados Unidos. Durante 3 dia di retreat e asociacion di Chiropractors a duna diferente charla, lesnan y tambe a tuma tempo pa conoce Aruba y disfruta di su naturaleza, trankilidad y bunitesa.

Dr. Sandy Roga a wordo eligi pa e organisacion di The Master Circle como International Chiropractor of the Year na september 2014, scogi di dokternan den e ramo di Chiropractor full rond mundo. Esaki ta un logro personal hopi grandi, pero tambe pa Aruba, specialmente si nos compara nos mes cu otro paisnan.
Dr. Sandy Roga tin 11 Aña trahando na Aruba mehorando e salud di nos pais. ❑

Informacion tocante

Aruba Boot Camp Fundacion pa lesnan cu ainda no sa



ORANJESTAD - Aruba Boot Camp t'ey pa yuda Hoben nan di 10 pa 18 aña mucha homber y mucha muhe cu tin comportacion dificil of malo na school/cas/caya y tur caminda, tambe pa yuda e hoben nan cu ta den droga y den mal caminda.

E Centro tin prueba den cambio y nos ta experto den e trabou cu nos ta haci di experencia y principal di nos curason.

Nan ta traha 24ora y 7 biaha pa siman cu amor y dedicacion di pasion cu nos hoben nan pa guia nan y cambia nan. Hopi mayor y school y hende nan pafo ta mira e cambio di nos hoben nan den e centro.

Nan ta situa na Bonaire Club na San Nicolas y nos number di celular ta 566-7348 / 593-3156 / 594-4378. Mayor nan realisa cu tur mayor cu a pone nan yiu den Boot Camp a mira e cambio den nan yiu, nos tur sa cu tin hopi mayor cu ta buscando ayudo, confia den Aruba Boot Camp y bo ta haya resultado di biaha. "We are here to serve you the best" otro a purba haci esaki pero no a logra. Awo duna Aruba Boot Camp como bo ultimo speransa pa e oportunidad pa mustra bo e cambio.❑







ATIA su seminario People Management a surpasa tur expectativa

Diasabra ultimo ATIA a tene su exitoso seminario riba People Management conhuntamente cu Medwork, HBN Law, Deloitte y HIM. Cuater topico di suma importancia a wordo trata: Maneho di Ausencia pa motibo di malesa; Maneho di Conflicto na pia di trabou y Resolucion di Conflicto; Maneho di Human Capital; y por ultimo Maneho di Productividad Laboral.

Mescos cu aña pasa e seminario tawata 'sold out' den un tempo record. E interes un biaha mas ta grandi pa sigui adkiri mas conocemento, siña di otro y alabes wordo inspira.

Cada un tema a wordo trata den un manera interactivo den diferente lokaalnan di Universidad di Aruba. Tur participante por a intercambia di idea y experiencia cu otro. E reaccionnan di parti di e participantenan tawata hopi positivo y nos di ATIA por mira atras na un otro seminario exitoso.

Na final di e seminario a rifa entre otro: un tablet pa cortesia di Setar, un basket cu productonan pa cortesia di Manrique Capriles y un gift certificate di Indulgence by the Sea Spa pa cortesia di ATIA. ATIA kier a gradici Setar y Manrique Capriles pa nan colaboracion.

Pa luna di april ATIA lo organisa un curso extensivo riba leynan laboral, mirando cu esaki ta keda un demanda grandi pa haya mas informacion y splicacion di nos leynan laboral. Por ultimo, ATIA kier a gradici un biaha mas Medwork, HBN Law, Deloitte y HIM pa nan colaboracion pa por a haci e seminario aki posibel.

ATIA ta spera di por sigui facilita su miembronan y tur esunnan interesa cu informacion valioso pa nan negoshi.

Aruba Trade and Industry Association, a wordo funda na aña 1945 cu e obhetivo principal pa proteha e interes di su miembronan, promove un ambiente comercial di calidad halto y un clima di inversion riba nos isla. ATIA ta representa directamente y indirectamente via di otro asociacionnan, manera AHATA y WAB, mas di 80% di empleo di sector priva na Aruba.

E aña aki ATIA ta cumpli 70 aña di existencia y ta continua cu su aportacion na defini un clima socioeconomico di Aruba. ATIA ta situa na Pedro Gallegostraat 6, pa mas informacion tocante miembresia yama 582-7593, bishita www.atiaruba.org of like nos pagina riba facebook: www.facebook.com/arubatrade. ❑

Exposicion na UNOCA:

"Aruba y su rumannan den Reino dor di lens Hulandes 1950-1960"

ORANJESTAD - Dialuna atardi a tuma luga apertura oficial di e exposicion di UNOCA realisa na Archivo Nacional "Aruba y su rumannan den Reino dor di lens Hulandes 1950-1960".

Segun un comunicado di Minister di Cultura esta Otmar Oduber, e tabata un oportunidad unico pa bay bek den tempo y mira con nos islanan tabata y con nan a cambia a lo largo di tempo. Un experiencia unico cu un multitud di hende lo por sigui disfruta di dje den e proximo lunanan.

Con a yega na e exposicion

Ta asina cu directora di UNOCA na 2012 a ricibi un mail di Jos Philman di Hulanda kende a puntra si UNOCA lo ta interesa den rol di filmnan saca na Aruba, Boneiro, Corsow, Islanan Ariba y Suriname entre 1950 y 1960. Contesta di directora di UNOCA tabata positivo mirando cu ta trata aki di un parti di herencia cultural di Aruba, cu kizas hopi di nos no tabata conoce ainda. Ora a ricibi e rolnan di film, a acerca Archivo Nacional, Gobierno y Sra. Irene Peterson pa mira con por digitalisa e material cu e pensamento pa uza esaki pa otro hendenan por wak e material entre otro pa medio di un exposicion. Asina a yega na e idea pa realisa un exposicion den cuadro di celebracion di Himno y Bandera 2015.

Digitalisacion di informacion

UNOCA y Archivo Nacional cu e exposicion aki cu ta mustra e Aruba di antes, pa por mira casi 50 aña despues e potretnan aki di kico nos antepasadonan a construi y pa awe nos por hiba esaki pa e futuro generacionnan. Minister Oduber a conta tambe cu e aña aki lo cera un acuerdo hunto cu Archivo Nacional, Biblioteca Nacional y Departamento di Cultura na unda e tarea cu entre otro ta wordo exponi den e dianan aki na Archivo Nacional, di digitalisacion di artefactonan y informacion cu ta asina importante pa nos historia, pa asina nos cultura y custumbernan wordo hiba pa nos futuro generacion. Mescos e tarea di archiva esakinan, percura cu nos historia ta wordo bon documenta y cu nan por yega na scolnan pa duna les riba nan y tambe pa e informacion aki por ta accesibel pa nos comunidad.❑



BON DIA Aruba

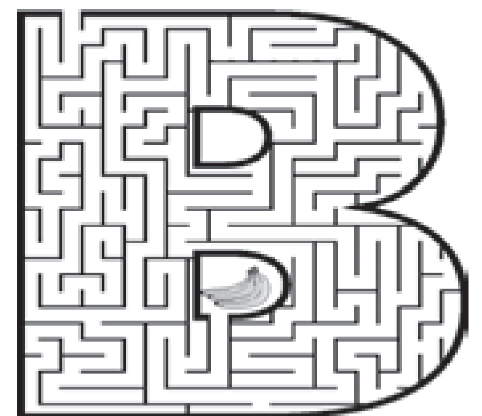


		1						
		2		3				4
			5			6		7
5			1	4				
	7						2	
				7	8			9
8		7			9			
4				6		3		
						5		

	8							
	3	2	6	5	8	1		9
4							3	8
			2	9			8	
		7	8		4	2		
	4			1	5			
3	5							4
6		4	5	8	3	9	2	
							6	

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑





Filet di Pisca den sous di soya hinca den forno

Ingredientenan:

- Cantidad di filet di mero desea
- ½ promenton cora
- ½ tomati fresco pero moli
- ½ promenton berde
- 2 tenchi konoflo fresco machica
- wortel corta fini largo, siboyo largo, peterseli fresco, peper preto, aji-no-moto
- 1/8 cup di shery (dry)
- Sous di soya
- 2 telep di maizena
- 2 cushura grandi di "Black soy bean paste"

Preparacion:

Laba e filetnan di pisca den poco awa cu salo y laga nan skore bon. Mientras tanto machica e tenchinan di konoflo hunto cu e black bean soy paste. Despues cu e filetnan di pisca a caba skore bon, seca nan cu pida scottowel y tempera nan segun smak cu poco perper preto, aji-no-moto, salo y un tiki sous sous soya. Si ta desea tambe por pone un tiki ketchap aserca. Despues ta hunta e filetnan di pisca bon cu e mescla di konoflo y bonchi soya. Pone e filetnan den un konchi hunto y basha e sheri riba nan. Laga nan trek poco. Mientras tanto ta corta e demas ingredientenan, manera soboyo, promenton, wortel, siboyo largo y peterseli chiquito. mescla e dos cuchara di maizena cu mas o menos ¼ cup di awa y poco sous di soya pa asina e bira maron poco scur. Pone e filetnan di pisca den un planchi di aluminium of den un pyrex hunto. Basha tur e demas ingredientenan riba nan y despues basha e mescla di maizena riba nan. Hinca e pinchi den forno pa mas o menos 35 minuut na un temperatura di 275 grado. Despues ta subi e candela na mos o menos 425 grado y laga e pisca jue un color un tiki bruin riba e reki mas ariba den e forno. Sirbi e filet di pisca cu aros blanco y poco berdura fresco.

Bon Appetit!

M	O	G	M	I	S	N	A	Y	G	E	Y	I	Z	D	W	C	E	B	A	W	A	T	Q	B
O	Z	G	U	N	E	A	H	X	S	L	F	G	N	I	D	R	O	C	C	A	H	X	V	G
R	X	Y	A	X	W	D	V	U	I	M	M	E	D	I	A	T	E	M	T	M	R	B	W	M
E	Z	O	Y	A	D	R	E	T	S	E	Y	E	K	E	T	U	Q	Q	T	N	G	B	R	P
V	E	A	P	X	E	T	A	N	U	T	R	O	F	N	U	J	K	G	Z	R	J	E	P	J
T	B	C	R	G	Q	K	O	F	Q	B	E	T	A	R	O	B	A	L	E	N	Z	G	Z	E
V	S	C	N	R	T	R	E	S	P	O	N	S	I	B	L	E	Z	Q	P	L	N	I	N	A
U	Z	G	X	E	A	I	V	P	C	L	C	U	C	C	S	E	K	E	I	O	R	N	A	P
M	S	D	F	A	R	N	R	J	G	W	Y	W	I	M	P	R	O	V	E	M	E	N	T	P
F	G	L	S	V	G	E	G	A	G	J	N	H	W	X	F	H	U	R	D	E	H	I	N	R
R	A	I	U	R	J	F	F	E	D	N	E	M	M	O	C	E	R	B	P	K	X	N	O	E
L	P	C	X	F	C	U	K	F	M	T	N	K	X	D	X	V	L	W	H	U	Z	G	I	C
Z	X	K	S	U	E	B	E	Y	I	E	H	D	I	S	C	U	S	S	I	O	N	H	T	I
I	Y	G	V	X	V	S	S	J	M	D	N	E	H	M	H	I	X	R	W	O	X	W	N	A
F	W	E	L	B	I	S	S	O	P	M	I	T	A	M	Y	O	G	D	P	A	H	W	E	T
U	N	D	E	R	S	T	A	N	D	P	E	Q	Z	K	Y	H	J	Y	J	T	I	V	T	E
P	Y	A	O	Z	X	V	I	N	V	E	S	T	I	G	A	T	E	L	U	R	E	I	T	A
H	O	H	N	W	X	Z	C	H	B	S	N	O	S	M	V	N	C	I	C	E	F	A	A	M
E	P	Y	U	L	Z	L	S	V	V	P	M	E	P	U	B	L	I	C	A	T	I	O	N	V
L	B	C	G	X	O	R	X	D	R	C	Z	J	Z	F	B	C	J	Y	E	Z	N	G	N	L
N	P	Y	Y	H	L	Z	E	Y	X	I	F	Z	E	N	B	G	I	L	F	J	N	B	K	S
L	N	R	D	J	J	T	N	E	M	T	R	A	P	E	D	G	R	B	Q	B	N	G	X	M
T	Z	S	W	Z	Q	G	X	X	T	Q	F	A	L	N	P	G	F	F	Y	F	Z	X	X	F
N	L	P	H	X	B	X	W	D	K	Y	T	E	T	H	E	M	S	E	L	V	E	S	D	G
D	K	C	X	L	M	Y	B	I	E	W	X	Q	A	K	F	B	Q	W	K	W	F	L	B	V

BEGINNING
ARRANGEMENT
IMPROVEMENT
ACCORDING
UNFORTUNATE
YESTERDAY
IMPOSSIBLE
RECOMMEND
INVESTIGATE
DISCUSSION
ATTENTION
RESPONSIBLE
DEPARTMENT
UNDERSTAND
APPRECIATE
THEMSELVES
PUBLICATION
DIFFERENCE
IMMEDIATE
ELABORATE

C	H	J	Y	S	F	P	N	E	X	J	K	U	Y	G
D	N	F	P	V	J	J	P	R	I	N	T	E	R	O
K	I	U	B	K	I	P	R	V	J	B	N	B	P	T
W	Y	G	S	C	R	A	P	B	O	O	K	A	E	E
N	Q	K	I	E	V	J	Z	S	V	M	P	V	G	N
C	J	D	V	T	K	Z	V	E	B	E	I	X	W	F
A	S	I	N	U	A	N	N	V	R	T	W	V	A	T
J	E	R	O	U	S	L	E	A	A	X	F	T	O	G
W	F	B	X	Y	S	E	L	E	M	E	N	T	S	O
B	G	Y	P	D	D	B	R	L	I	Z	Q	Z	G	B
D	S	H	A	C	C	C	P	G	F	R	S	T	Q	Z
K	S	R	E	W	O	L	F	G	T	P	T	H	Y	W
S	B	G	M	E	M	O	R	I	E	S	H	A	Z	A
T	T	Z	W	Z	V	P	Q	I	P	M	R	H	U	I
T	P	Y	S	W	R	I	B	B	O	N	S	T	S	H

SCRAPBOOK
DIGITAL
PAPER
PREVIEW
ELEMENTS
FLOWERS
LEAVES
CREATIVE
SUZYQ
HYBRID
PRINTER
RIBBONS
BRADS
MEMORIES

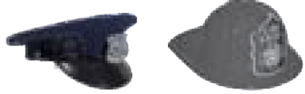
DOCTER

NA WARDA
Oranjestad

Dr. D. de Cuba

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



March 21
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400



Aries

No laga bo mes empata pa un hende cu ta exagera hopi. E rikesa mayor cu un persona tin ta su propio bida y pa esey ta importante trata di biba lo miho posibel. Numbernan pa awe: 8, 19, 26 y 34.



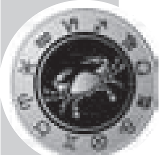
Tauro

Lo bay tin un reto cu lo haci bo crece. Enfrenta bida cu optimismo y lo bo sali ganado. No lubida cu bida ta un serie di experiencia cada un di cual ta haci nos crece. Numbernan pa awe: 23, 28, 36 44.



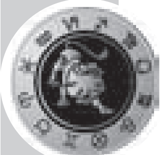
Geminis

Lo bay tin un situacion nobo. Bo cita y gestion nan lo ta hopi productivo. Bo encuentronan, cita y gestion nan lo bay ta positivo y lo bo logra supera cualkier temor. Numbernan pa awe: 11, 18, 26 34.



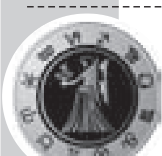
Cancer

Cuida mas bo tempo. Evita personanan cu ta consumi bo energia. Bo proyectonan ta a punto di cristalisa, pero no comenta cu personanan cu ta papia of ignorante. Numbernan pa awe: 1, 8, 16 24.



Leo

Bo contestanan ta cla y lo sali na victorioso e caracter real di e otronan. No lubida cu cada persona sa tin tres caracter entre nan esun cu e ta mustra lo demas. Numbernan pa awe: 23, 28, 36 44.



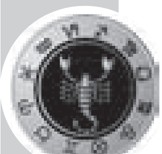
Virgo

Lo bo resolve e situacion aki. Tuma riba e dia aki decisionnan hopi importante. No warda pa mañan of despues pa haci loke bo tin proyecta. Haci e awo loke bo por. Numbernan pa awe: 13, 37, 48 52.



Libra

Esaki ta un etapa di hopi intimidad. Tin un toke di amor. Pone bo sentido ekilibra Libra funciona den bo bida intimo ya cu den sexualidad ta calidad y no cantidad. Numbernan pa awe: 4, 9, 23 y 37.



Scorpio

Lo bo recupera. Loke tabata haci bo inkieto bo lo wordo resolvi felizmente. Corda cu mayoria di personanan rond di nos ta kere cu loke nan ta pensando ta berdad. Numbernan pa awe: 14, 17, 28 30.



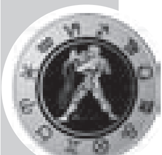
Sagitario

Lo bay tin encuentronan hopi positivo. Lo bay impone un cambio y un otro forma di actua. Si bo cambia bo ideanan, lo bo ta cambiando bo mundo. Numbernan pa awe: 1, 7, 18 y 20.



Capricornio

Lo bay yega loke bo tabata warda y lo bo soluciona un situacion cu tabata haci bo inkieto. E presente ta bo realidad. Gasta inteligente mente. Bo mentalidad ta haci bo inkieto. Numbernan pa awe: 17, 27, 38 50.



Aquario

Un invitacion social grato y un encuentro feliz lo sosode. Esey lo ta bon pa bo. Bo intuicion Piscis asocia cu bo di seis sentido ta elementonan clave cu lo yuda bo. Numbernan pa awe: 13, 18, 26 34.



Pisces

Aclaria bon loke bo ta scucha. No laga bo mes influencia di loke otronan ta bisa bo. Cuida bo mes di es nan cu ta a cerca bo y ta bisa bo cu “Ma haya sa di tal cos”. Numbernan pa awe: 14, 29, 36 47.

How To Improve Your Dental Health

5 Easy Tips



Brush your teeth 2x a day with fluoride toothpaste and REACH® Toothbrush. Remember to replace your toothbrush every 3-4 months.





Floss Daily with Listerine® Floss to remove food particles that get caught in teeth.



Swash with your favorite LISTERINE® Mouth Rinse.



Eat a balanced diet and avoid in-between meal snacks.



Schedule regular dental checkups for professional cleaning and oral exams.



World Oral Health Day

20th March

REACH

LISTERINE®



DESPA

Oral Health
Foundation Aruba



EST. 1922

Manrique Capriles
Aruba